



# AiRun-C v2



## WICHTIGE HINWEISE:BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN VORSICHTSMAßNAHMEN VOR DER MONTAGE UND BEDIENUNG DER MASCHINE.

- ▶ Dieser Trainer ist für ein Körpergewicht von bis zu 100 kg ausgelegt.
- ▶ Folgen Sie den Schritten der Aufbauanleitung aufs genaueste.
- ▶ Erwenden Sie ausschliesslich die mitgelieferten Originalteile.
- ▶ Vor dem Zusammenbau überprüfen Sie anhand der beigefügten Liste die Vollständigkeit der Lieferung.
- ▶ Für die Montage verwenden Sie bitte ausschliesslich das geeignete Werkzeug.
- ▶ Stellen Sie den Trainer auf ebenem und trockenem Untergrund auf.
- ▶ Diese Maschine kann nur für den Innenbereich verwendet werden. Dies ist eine Klasse H (Home) gerät, nur für häuslichen Gebrauch geeignet in privaten Haushalten, wo Zugriff auf die Ausrüstung vom Eigentümer (die Person, die die rechtliche Verantwortung hat) geregelt wird.
- ▶ **STELLEN SIE SICHER, DASS AUF ALLEN SEITEN DIESER AUSTRÜSTUNG GENÜGEN FREIRAUM VORHANDEN IST.** Es ist wichtig, Kinder, Haustiere, Möbel und andere Gegenstände aus dem Weg zu halten, wenn Sie Ihre Ausrüstung verwenden, um unnötigen Kontakt zu vermeiden.
- ▶ Vor Sie dem Training beginnen, entfernen Sie alle Objekte in einem 2-Meter-Radius von der Maschine.
- ▶ Der freie Bereich um die Maschine darf nicht weniger als 0.6 Meter in die Richtung aus der das Gerät zugegriffen wird, einschließlic öffener Raum für den Notfall.
- ▶ Das Gerät nicht in feuchten Bereichen verwenden da es zu Korrosionsschäden führen kann.
- ▶ Überprüfen Sie vor dem ersten Training und danach danach jeden Monat, ob alle Verbindungsteile fest sitzen und in einwandfreiem Zustand sind.
- ▶ Tragen Sie immer angemessene Trainingskleidung und Schuhe, wenn Sie das Gerät benutzen. Trainingskleidung sollte bequem und leicht sein und Bewegungsfreiheit ermöglichen. Tragen Sie bequeme Sportschuhe mit guter Unterstützung und rutschfesten Sohlen wie Lauf- oder Aerobic-Schuhen.
- ▶ Ersetzen Sie schadhafte Teile sofort und/oder benutzen Sie den Trainer erst wieder nach der Reparatur.
- ▶ Für die Reparatur verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile und fragen Sie Ihren Händler um Rat.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- ▶ Erst nach der korrekten Montage und deren Überprüfung dürfen Sie mit dem Training beginnen.
- ▶ Bei allen verstellbaren Teilen stellen Sie bitte sicher, dass die Maximalstellung nicht überschritten wird.
- ▶ Dieser Trainer ist für Erwachsene ausgelegt.
- ▶ Diese Maschine darf nur von einer Person zu einem Zeitpunkt verwendet werden.
- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät NUR für den vom Hersteller beschriebenen Verwendungszweck. Ändern Sie das Gerät NICHT und verwenden Sie keine vom Hersteller nicht empfohlenen Anbaugeräte.
- ▶ Wärmen Sie sich vor jedem Trainingsprogramm auf, indem Sie 5 bis 10 Minuten lang sanft aerob trainieren, z. B. gehen, gefolgt von Dehnen.
- ▶ **LANGSAM STARTEN UND EMPFINDLICH FORTSCHRITTEN.** Selbst wenn Sie ein erfahrener Sportler sind, beginnen Sie mit dem Anfängertraining und machen Sie sich mit allen Übungen vertraut, bevor Sie mit fortgeschritteneren Trainingseinheiten oder Übungen fortfahren.
- ▶ Überanstrengen Sie sich nicht mit diesem oder einem anderen Trainingsprogramm. Hören Sie auf Ihren Körper und reagieren Sie auf eventuelle Reaktionen. Sie müssen lernen, 'guten' Schmerz wie Müdigkeit von 'schlechtem' Schmerz der weh tut zu unterscheiden.
- ▶ Behinderte Personen sollte diese Maschine nicht ohne eine qualifizierte Person oder behandelnde Therapeut verwenden.
- ▶ **DIESES GERÄT KANN NICHT VON KINDERN VERWENDET WERDEN. HALTEN SIE DIESES UND ALLE FITNESSGERÄTE FERN, UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN DIE REICHWEITE VON KINDERN.** Befolgen Sie diese einfachen Regeln:
  - Halten Sie Kinder von Räumen fern, in denen Sie Ihre Trainingsgeräte haben.*
  - Bewahren Sie Trainingsgeräte in einem abschließbaren Raum auf.*
  - Wissen Sie genau, wo Ihre Kinder sind, wenn Sie trainieren.*
  - Wenn Sie zu Hause kleine Kinder haben, tragen Sie während des Trainings keine Kopfhörer.*
  - Sprechen Sie mit Ihren Kindern über die Gefahren von Trainingsgeräten.*

# **Wichtige Sicherheits Hinweise**

---

**WARNUNG!** Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt bevor Sie mit dem Ueben auf diesem Gerät anfangen, um jegliches Risiko zu vermeiden. Dies ist besonders wichtig für Menschen im Alter von 35 oder solche mit bereits bestehenden gesundheitlichen Probleme.

**WARNUNG!** Diese Maschine ist nicht für therapeutische oder medizinische Zwecke geeignet.

**WARNUNG!** Wenn Sie Schwindel, Übelkeit, Schmerzen in der Brust oder andere anormale Symptome beenden Sie Ihr Training **SOFORT UND KONSULTIEREN SIE EIN ARZT OHNE VERZÖGERUNG.**

**WARNUNG!** unsachgemäßer Benutzung dieser Maschine unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol ist nicht im Einklang mit den Anweisungen und kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

**WARNUNG!** Falsche/übermäßiges Training kann Gesundheitsschäden verursachen.

- ▶ Das Handbuch ist ausschliesslich für den Kundengebrauch.
- ▶ Der Lieferant übernimmt keine Garantie für Übersetzungsfehler oder technische Änderungen.
- ▶ DKN-Technology **ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN ODER SACHSCHÄDEN DURCH ODER ANHALTENDER DURCH DIE NUTZUNG DIESES PRODUKT.**

## IMPORTANT SAFETY NOTICE:

### NOTE THE FOLLOWING PRECAUTIONS BEFORE ASSEMBLING OR OPERATING THIS MACHINE.

- ▶ This exerciser has been tested up to a max. body weight of 100 kg/220 lbs.
- ▶ Follow carefully the different steps of the assembly instructions.
- ▶ Use only original parts as delivered.
- ▶ Before starting the assembly, be sure to check if delivery is complete by using the included parts-list.
- ▶ For assembly use only suitable tools and ask for assistance with assembly if necessary.
- ▶ Place the exerciser on an even, non-slippery surface. Because of possible corrosion, the usage of any exerciser in moist areas is not recommended.
- ▶ This machine is for indoor home use only. This is a class H (Home) and suitable for domestic use in private homes where access to the equipment is regulated by the owner (the person who has the legal responsibility).
- ▶ **HAVE PLENTY OF CLEARANCE SPACE ON ALL SIDES OF YOUR EQUIPMENT.** It is important to keep children, pets, furniture and other objects out of the way when using your equipment to avoid unnecessary contact.
- ▶ Do not install this product unless you are able to assemble and install it properly. After installing this product, check to make sure it has been properly installed and can support your full weight before beginning exercise. Improper or misuse may result in property damage and/or personal injury.
- ▶ If your anticipated installation location or use does not meet adequate space, including the minimum Free Safety Area, the machine should be moved to a fitting location.
- ▶ Before beginning training, remove all objects within a 2-meter radius of the machine.
- ▶ The Free Safety Area around the machine shall not be less than 0.6 metres in the direction from which the equipment is accessed. The free area must also include the area for emergency dismount.
- ▶ Check before the first training and after that every month that all connecting elements are tight fit and in the correct condition.
- ▶ Always wear appropriate workout clothing and shoes when exercising. Workout clothing should be comfortable and lightweight, and should allow freedom of movement. Wear comfortable athletic shoes made of good support with non-slip soles, such as running or aerobic shoes.
- ▶ Replace defective components immediately and/or keep the equipment out of use until repair.
- ▶ For repairs, use only original spare parts.
- ▶ In case of repair please ask your dealer for advice.
- ▶ Avoid the use of aggressive detergents when cleaning.
- ▶ Ensure that training starts only after correct assembly and inspection.
- ▶ For all adjustable parts be aware of the maximum positions to which they can be adjusted/tightened to.
- ▶ This exerciser is designed for adults. Ensure that children use the exerciser only under the supervision of an adult. To prevent injuries, **KEEP THIS AND ALL FITNESS EQUIPMENT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Follow these simple rules:
  - Keep children out of rooms where you have your exercise equipment.*
  - Store exercise equipment in a room that can be locked.*
  - Know exactly where your children are when you work out.*
  - If you have small children at home, don't wear headphones while you work out.*
  - Talk to your kids about the dangers of exercise equipment.*
- ▶ This machine may only be used by one person at a time.
- ▶ Disabled persons should not use this machine without a qualified person or physician in attendance.
- ▶ Ensure that those present are aware of possible hazards, e. g. movable parts during training.
- ▶ **DO NOT** put hands, feet or any foreign objects on or near this equipment when in use by others. Use caution to not pinch fingers or hands in moving parts when setting up or using the equipment.
- ▶ **Warning:** incorrect/excessive training can cause health injuries.
- ▶ Please follow the advice for correct training as detailed in training instructions.
- ▶ Read all instructions before using the machine.

# ***Safety Guidelines***

---

**WARNING! Consult your physician before starting with any exercise program. He can advise on the kind of training and which impact is suitable.**

**WARNING! This machine is not suitable for therapeutic or medical purpose.**

**WARNING! Over exercising may result in serious injury or death. If you experience dizziness, nausea, chest pain, or any other abnormal symptoms STOP EXERCISING IMMEDIATELY AND CONSULT A PHYSICIAN WITHOUT DELAY.**

**WARNING! Inappropriate use of this machine such as while under the influence of drugs or alcohol, not in line with instructions or excessive usage, may result serious injury or death.**

**WARNING! Incorrect/excessive training may cause health injuries.**

- ▶ The owner's manual is only for customers' reference.
- ▶ The supplier cannot guarantee for mistakes occurring due to translation or change in technical specification of the product.
- ▶ DKN-Technology ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE SUSTAINED BY OR THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

## AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE :

### LEA LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES ANTES DE ARMAR Y USAR LA MÁQUINA.

- ▶ Este aparato se ha fabricado para soportar un peso de 100 kg.
- ▶ Siga los pasos de las instrucciones de montaje atentamente.
- ▶ Utilice solamente partes originales.
- ▶ Antes el montaje, controle si la entrega de las piezas está completa, utilizando la lista de partes incluida.
- ▶ Para el montaje solamente emplee los materiales provistos y solicite ayuda cuando sea necesario.
- ▶ Controle antes el primer entrenamiento y cada 2 meses que todos los elementos están en buena condición.
- ▶ Esta máquina es para uso en interiores, en casa solamente
- ▶ Este es un máquina de clase H y es adecuado para uso doméstico en casas particulares donde el acceso a los equipos está regulada por el propietario (la persona que tiene la responsabilidad legal).
- ▶ **TENGA MUCHO ESPACIO LIBRE EN TODOS LOS LADOS DE SU EQUIPO.** Es importante mantener alejados a los niños, las mascotas, los muebles y otros objetos cuando utilice su equipo para evitar el contacto innecesario.
- ▶ Antes de comenzar el entrenamiento, retire todos los objetos dentro de un radio de 2 metros de la máquina.
- ▶ El área libre alrededor del aparato no deberá ser inferior a 0.6 metros en la dirección desde la que se accede al equipo. La zona de libre también debe incluir el área de desmonte de emergencia.
- ▶ No instale este producto a menos que pueda ensamblarlo e instalarlo correctamente. Después de instalar este producto, asegúrese de que se haya instalado correctamente y de que pueda soportar todo su peso antes de comenzar el ejercicio. El uso inadecuado o incorrecto puede resultar en daños a la propiedad y/o lesiones personales.
- ▶ Si el lugar de instalación previsto o el uso no cubre el espacio adecuado, incluido el área libre de seguridad mínima, no se puede utilizar la máquina.
- ▶ Utilice este equipo ÚNICAMENTE para el uso previsto según lo descrito por el fabricante. NO modifique el equipo ni utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- ▶ Antes de comenzar su primer entrenamiento, familiarícese con la máquina que usará y revise todas las pautas de ejercicio antes de usar el equipo.
- ▶ Calienta antes de cualquier programa de ejercicios haciendo de 5 a 10 minutos de ejercicio aeróbico suave, como caminar, seguido de estiramientos.
- ▶ **COMIENCE LENTAMENTE Y PROGRESE CON SENSIBILIDAD.** Incluso si eres un deportista experimentado, comienza con el entrenamiento para principiantes y familiarízate con todos los ejercicios antes de pasar a entrenamientos o ejercicios más avanzados.
- ▶ No se esfuerce demasiado con este o cualquier otro programa de ejercicios. Escuche a su cuerpo y responda a cualquier reacción que pueda tener. Debe aprender a distinguir el dolor 'bueno', como la fatiga, del dolor 'malo', que duele.
- ▶ Reemplace los componentes defectos inmediatamente y no utilice el aparato hasta la reparación.
- ▶ Para reparaciones, solamente utilice componentes originales.
- ▶ En caso de reparación, por favor solicite ayuda a vuestro distribuidor.
- ▶ Para el aseo, no utilice detergentes agresivos.
- ▶ Asegurese de comenzar el entrenamiento solo después de un correcto montaje e inspección.
- ▶ Asegurese que las partes ajustables estén en su máxima posición de ajuste.
- ▶ **NO** coloque las manos, los pies ni ningún objeto extraño sobre o cerca de este equipo cuando lo estén utilizando otros. Tenga cuidado de no pillarse los dedos o las manos con las piezas móviles cuando instale o utilice el equipo.
- ▶ **USE ROPA APROPIADA** cuando haga ejercicio. La ropa de entrenamiento debe ser cómoda y liviana, y debe permitir libertad de movimiento. Use zapatos deportivos cómodos hechos de buen soporte con suelas antideslizantes, como zapatos para correr o aeróbicos.

- ▶ ESTE EQUIPO NO DEBE SER UTILIZADO POR NIÑOS. PARA PREVENIR LESIONES, MANTENGA ESTE Y TODOS LOS EQUIPOS DE FITNESS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Siga estas sencillas reglas:

*Mantenga a los niños fuera de las habitaciones donde tenga su equipo de ejercicio.*

*Guarde el equipo de ejercicio en una habitación que pueda cerrarse con llave.*

*Sepa exactamente dónde están sus hijos cuando hace ejercicio.*

*Si tiene niños pequeños en casa, no use auriculares mientras hace ejercicio.*

*Hable con sus hijos sobre los peligros de los equipos de ejercicio.*

- ▶ Asegurese que los presentes estén conscientes de posibles peligros, p.e partes móviles durante el entrenamiento.
- ▶ Por favor siga los consejos para un entrenamiento correcto de acuerdo a lo detallado en las instrucciones de entrenamiento.

**ADVERTENCIA ! Consulte vuestro médico antes de empezar con el programa de entrenamiento. El lo puede asesorar en el tipo de entrenamiento y cual es el impacto adecuado.**

**ADVERTENCIA ! Esta máquina no es adecuada para el propósito terapéutico o médico.**

**ADVERTENCIA ! El exceso de ejercicio puede provocar lesiones graves o la muerte. Si usted siente mareos, náuseas, dolor de pecho o cualquier otro síntoma anormal DEBE DETENER INMEDIATAMENTE LA Y CONSULTE AL MEDICO SIN DEMORA.**

**ADVERTENCIA ! El uso inadecuado de la máquina, como bajo la influencia de drogas o alcohol, puede provocar lesiones graves o la muerte.**

**ADVERTENCIA ! Un entrenamiento incorrecto / excesiva puede causar daños a la salud.**

- ▶ El manual es solo para información del cliente.
- ▶ El productor no se hace responsable faltas de traducción o de eventuales cambios en las especificaciones técnicas.
- ▶ DKN-Technology ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LESIONES O DAÑOS SUFRIDOS POR PERSONALES O MEDIANTE EL USO DESTE PRODUCTO.

## AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT:

### LIRE LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES AVANT DE MONTER OU UTILISER LA MACHINE.

- ▶ Posez l'appareil sur un support plat et non glissant. L'utilisation prolongée de l'appareil dans des pièces humides est interdite afin d'éviter une possible corrosion.
- ▶ Avant la première utilisation et à intervalles réguliers (chaque mois), veuillez vérifier que l'état de l'appareil est bon et que l'assemblage des pièces est solide.
- ▶ Pour l'entretien et les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- ▶ Si des doutes ou des questions persistent, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.
- ▶ Limites de l'appareil: 100 kg.
- ▶ Ceci est une machine classe H (Home) adaptée pour un usage domestique dans les maisons privées où l'accès à l'équipement est réglementé par le propriétaire (la personne qui a la responsabilité légale).
- ▶ ASSUREZ-VOUS QU'IL Y A UN ESPACE DE DÉGAGEMENT ADÉQUAT SUR TOUS LES CÔTÉS DE VOTRE ÉQUIPEMENT. Il est important de garder les enfants, animaux, meubles et autres objets à l'écart lors de l'utilisation de votre équipement pour éviter tout contact inutile.
- ▶ Avant de commencer, enlever tous les objets dans un rayon de 2 mètres de la machine.
- ▶ La zone de libre autour de la machine ne doit pas être inférieure à 0,6 mètre dans la direction à partir de laquelle l'équipement est accessible. La zone de libre doit également inclure une zone de démontage d'urgence.
- ▶ N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif et évitez de laisser pénétrer des liquides dans l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que la mise en service n'ait lieu qu'après un montage conforme et une vérification de l'appareil.
- ▶ PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS lorsque vous faites de l'exercice. Les vêtements d'entraînement doivent être confortables et légers, et doivent permettre une liberté de mouvement. Portez des chaussures de sport confortables pour un bon maintien avec des semelles antidérapantes, telles que des chaussures de cours ou d'aérobic.
- ▶ Tenez compte, pour les parties réglables, des positions maximales. NE PAS mettre les mains, les pieds ou tout objet étranger sur ou à proximité de cet équipement lorsqu'il est utilisé par des tiers.
- ▶ L'appareil est conçu pour un entraînement d'adultes.
- ▶ Assurez-vous que les enfants ne puissent l'utiliser sans la surveillance d'adultes. GARDEZ CET APPAREIL ET TOUS LES APPAREILS DE FITNESS HORS LA PORTÉE DES ENFANTS. Suivez ces règles simples:
  - Gardez les enfants hors des pièces où vous avez votre équipement d'exercice.*
  - Rangez l'équipement d'exercice dans une pièce qui peut être verrouillée.*
  - Sachez exactement où sont vos enfants lorsque vous vous entraînez.*
  - Si vous avez de jeunes enfants à la maison, ne portez pas d'écouteurs pendant que vous vous entraînez.*
  - Parlez à vos enfants des dangers des équipements d'exercice.*
- ▶ Les personnes handicapées ne devraient pas utiliser cette machine sans supervision par une personne qualifiée ou le thérapeute traitant.
- ▶ Avertissez les personnes présentes des éventuels dangers, liés par exemple aux pièces détachables, lors des entraînements. Faites attention de ne pas vous pincer les doigts ou les mains dans les pièces mobiles lors de l'installation ou de l'utilisation de l'équipement.
- ▶ Reportez-vous à la notice d'entraînement pour des conseils quant au contenu des entraînements.
- ▶ N'installez ce produit que si vous êtes en mesure de l'assembler et de l'installer correctement. Après avoir installé ce produit, assurez-vous qu'il a été correctement installé et qu'il peut supporter tout votre poids avant de commencer l'exercice.
- ▶ Une mauvaise utilisation ou une mauvaise utilisation peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures corporelles.
- ▶ Si l'emplacement d'installation ou l'utilisation prévu ne correspond pas à un espace adéquat, y compris

**ATTENTION ! Cette machine ne convient pas pour un usage thérapeutique ou médical.**

**ATTENTION ! Si vous ressentez des étourdissements, des nausées, des douleurs thoraciques, ou tout autre symptôme anormal ARRETEZ IMMEDIATEMENT ET CONSULTEZ UN MEDECIN SANS DELAI.**

**ATTENTION ! L'utilisation inappropriée de cette machine, comme sous l'influence de drogues ou d'alcool, ou l'utilisation excessive peut entraîner des blessures graves ou la mort.**

**ATTENTION ! Des exercices incorrectes/excessives peuvent causer des dommages à la santé.**

- ▶ Le manuel d'utilisation ne sert que d'information au consommateur.
- ▶ Le fournisseur ne peut être tenu responsable d'éventuelles erreurs de traduction ou d'éventuelles modifications techniques du produit.
- ▶ DKN-Technology DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CORPORELS OU DES BIENS, ET/OU DES DOMMAGES SUBIS PAR OU PAR L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

## **AVVISO IMPORTANTE DI SICUREZZA:**

### **OSSERVARE LE SEGUENTI AVVERTENZE PRIMA DEL MONTAGGIO E IL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA.**

- ▶ Il presente apparecchio è stato concepito può sostenere un peso corporeo massimo di 100 kg.
- ▶ Seguite attentamente le istruzioni di ciascuna fase del montaggio.
- ▶ Utilizzate esclusivamente le parti originali fornite in dotazione.
- ▶ Prima del montaggio, controllate la lista degli accessori e assicuratevi che ci siano tutti.
- ▶ Per il montaggio, utilizzate solamente gli strumenti appropriati e fatevi aiutare da qualcuno in caso di necessità.
- ▶ Il apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e non scivolosa. Si sconsiglia l'utilizzo di qualsiasi apparecchio simile in posti umidi, che potrebbero causare problemi di corrosione.
- ▶ Questa è una macchina di classe H (Home) ed è adatto solo per uso domestico in case private dove l'accesso alle apparecchiature è regolata dal proprietario (la persona che ha la responsabilità legale).
- ▶ Utilizzare questa apparecchiatura SOLO per l'uso previsto, come descritto dal produttore. NON modificare l'attrezzatura né utilizzare accessori non consigliati dal produttore.
- ▶ **ABBONDO DI SPAZIO LIBERO SU TUTTI I LATI DELLA VOSTRA ATTREZZATURA.** È importante tenere lontani bambini, animali domestici, mobili e altri oggetti quando si utilizza l'attrezzatura per evitare contatti non necessari.
- ▶ Prima di iniziare l'addestramento, rimuovere tutti gli oggetti all'interno di un raggio di 2 metri della macchina.
- ▶ La zona libera attorno alla macchina non deve essere inferiore a 0,6 metri nella direzione da cui si accede l'apparecchiatura. La zona di libero deve comprendere anche l'area per smontaggio di emergenza.
- ▶ Non installare questo prodotto a meno che non si sia in grado di montarlo e installarlo correttamente. Dopo aver installato questo prodotto, verificare che sia stato installato correttamente e che possa sostenere tutto il peso prima di iniziare l'esercizio. Un uso improprio o improprio può provocare danni alla proprietà e/o lesioni personali.
- ▶ Se il luogo di installazione o l'utilizzo previsto non soddisfa uno spazio adeguato, inclusa l'area minima di sicurezza, la macchina non può essere utilizzata.
- ▶ Controllate, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e ad intervalli regolari (ogni 1 o 2 mesi), che tutte le giunture siano ben strette ed in buone condizioni.
- ▶ Sostituite immediatamente ogni pezzo difettoso e/o non utilizzate l'apparecchio prima che questo venga riparato.
- ▶ In caso di riparazione utilizzate solo pezzi di ricambio originali e preghiamo di rivolgervi al rivenditore.
- ▶ Quando pulite l'apparecchio, evitate l'uso di detersivi aggressivi e non fate penetrare liquidi al suo interno.
- ▶ Assicuratevi di iniziare l'allenamento solo dopo aver correttamente montato l'apparecchio ed aver controllato che tutto è come da istruzioni.
- ▶ **INIZIA LENTAMENTE E AVANTI SENSIBILMENTE.** Anche se sei un atleta esperto, inizia con l'allenamento per principianti e acquisisci familiarità con tutti gli esercizi prima di passare ad allenamenti o esercizi più avanzati.
- ▶ Non sforzarti troppo con questo o qualsiasi altro programma di esercizi. Ascolta il tuo corpo e rispondi alle reazioni che potresti avere. Devi imparare a distinguere il dolore 'buono', come la fatica, dal dolore 'cattivo', che fa male.
- ▶ **INDOSSARE ABBIGLIAMENTO APPROPRIATO** durante l'allenamento. L'abbigliamento da allenamento dovrebbe essere comodo e leggero e dovrebbe consentire libertà di movimento. Indossare scarpe da ginnastica comode fatte di buon supporto con soles antiscivolo, come scarpe da corsa o aerobiche.
- ▶ Per il posizionamento delle parti regolabili, non andate oltre i limiti massimi consentiti.
- ▶ Accertatevi che chi partecipa ai vostri allenamenti sia consapevole del fatto che alcune parti potrebbero staccarsi durante l'allenamento, provocando dei danni.

► QUESTA APPARECCHIATURA NON È UTILIZZATA DA BAMBINI. PER PREVENIRE INFORTUNI, TENERE FUORI QUESTA ATTREZZATURA E TUTTE LE ATTREZZATURE PER IL FITNESS ALLA PORTATA DEI BAMBINI. Segui queste semplici regole:

*Tenere i bambini lontani dalle stanze in cui si trovano gli attrezzi ginnici.*

*Conservare l'attrezzatura per esercizi in una stanza che può essere chiusa a chiave.*

*Sappi esattamente dove sono i tuoi figli quando ti alleni.*

*Se hai bambini piccoli a casa, non indossare le cuffie mentre ti alleni.*

*Parla ai tuoi figli dei pericoli delle attrezzature per esercizi.*

*Per allenarvi nel modo corretto, potrete far riferimento alle istruzioni da noi fornite.*

**AVVERTIMENTO! Rivolgersi al proprio medico prima di intraprendere qualsiasi programma di esercizi.**

**Egli sarà in grado di fornire consigli sul tipo di allenamento e gli effetti più idonei.**

**AVVERTIMENTO! Questa macchina non è adatta a scopo terapeutico o medico.**

**AVVERTIMENTO! Per evitare rischi alla salute e se non si è fisicamente attivi da un lungo periodo di tempo, si raccomanda di consultare il medico di fiducia prima di iniziare l'allenamento.**

**AVVERTIMENTO! In caso di capogiri, nausea, dolore al petto, o altri sintomi anormali SMETTERE DI ESERCITARE IMMEDIATAMENTE E CONSULTARE UN MEDICO SENZA INDUGIO.**

**AVVERTIMENTO ! L'uso improprio di questa macchina, come sotto l'effetto di droghe o alcol o l'uso eccessivo, può provocare lesioni gravi o morte.**

- Il manuale d'uso viene fornito unicamente quale materiale di consultazione per il cliente.
- Il fornitore non è in grado di prestare alcuna garanzia per quanto concerne l'assenza di errori di traduzione o causati da variazioni delle specifiche tecniche del prodotto.
- DKN-Technology NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O, E / O DANNI SOSTENUTI CON O PER L'USO DI QUESTO PRODOTTO.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING:**

### **LEES VOLGENDE VOORZORGSMAATREGELEN VÓÓR MONTAGE EN GEBRUIK !**

- ▶ Gebruik enkel de originele onderdelen.
- ▶ Verifieer aan de hand van de onderdelenlijst of er geen onderdelen ontbreken of beschadigd zijn vooraleer de montage aan te vatten. Gebruik het juiste gereedschap bij de montage.
- ▶ Plaats het apparaat op een vlakke droge ondergrond en zeker niet in een vochtige omgeving.
- ▶ Installeer dit toestel alleen als u het op de juiste manier kunt monteren en installeren. Controleer na het installeren van dit product of het correct is geïnstalleerd en uw volledige gewicht kan dragen voordat u begint met trainen. Onjuist gebruik of misbruik kan leiden tot materiële schade en/of persoonlijk letsel.
- ▶ Als de locatie waar u dit toestel wilt installeren of gebruiken niet voldoende ruimte biedt, inclusief de vereiste minimale veiligheidszone dan dient u dit toestel naar een andere locatie te verhuizen.
- ▶ Dit apparaat kan enkel binnenshuis gebruikt worden. Het is een klasse H (Home) toestel en enkel geschikt voor gebruik in particuliere woningen waar de toegang tot het toestel wordt geregeld door de eigenaar (of de persoon die de wettelijke verantwoordelijkheid draagt).
- ▶ **ZORG STEEDS VOOR VOLDOENDE VRIJE RUIMTE RONDOM DIT TOESTEL.** Het is belangrijk om kinderen, huisdieren, meubels en andere voorwerpen uit de buurt te houden wanneer u dit toestel gebruikt om onnodig contact te voorkomen.
- ▶ Verwijder alle objecten binnen een straal van 2 meter van de machine vooraleer u begint te oefenen.
- ▶ De veiligheidszone rondom de machine mag niet minder dan 0,6 meter bedragen in de richting van waaruit men het toestel gebruikt. Deze vrije zone moet ook ruimte bieden voor een eventuele noodafstap.
- ▶ Controleer alle moeren en bouten vooraleer U begint te oefenen. We raden U eveneens aan dit op regelmatige basis (maandelijks) te blijven controleren.
- ▶ Gebruik enkel originele onderdelen voor het onderhoud en bij eventuele herstellingen.
- ▶ Reinig Uw apparaat met een weinig vochtige doek. Vermijd het gebruik van detergents.
- ▶ Vergewis U ervan dat de montage compleet afgewerkt is conform deze handleiding vooraleer U begint te oefenen.
- ▶ Een aantal onderdelen zijn voorzien van regelbare posities naargelang de gebruiker: respecteer de opgegeven maxima.
- ▶ Dit toestel is ontworpen voor een probleemloos gebruik gedurende een lange periode, kijk alle bouten en moeren zorgvuldig na en geef de bewegende onderdelen regelmatig een smeerbeurt.
- ▶ Plaats handen of voeten **NOOIT** op of nabij dit toestel wanneer het door anderen wordt gebruikt. Wees voorzichtig dat uw vingers of handen niet bekneld raken in bewegende onderdelen bij het opstellen of gebruiken van dit toestel.
- ▶ **HOUD HET TOESTEL STEEDS BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.**
- ▶ **DIT TOESTEL IS NIET GESCHIKT VOOR GEBRUIK DOOR KINDEREN. HOUD DIT APPARAAT EN ALLE FITNESSSTOESTELLEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OM BLESSURES TE VOORKOMEN.** Enkele eenvoudige regels:
  - Houd kinderen uit kamers waar fitnessapparatuur staat.*
  - Bewaar fitnessapparatuur in een ruimte die kan worden afgesloten.*
  - Weet precies waar er kinderen zijn als u aan het trainen bent.*
  - Als u thuis kleine kinderen heeft, draag dan geen koptelefoon tijdens het sporten.*
  - Praat met uw kinderen over de gevaren van fitnessapparatuur.*
- ▶ Draag geen losse kleding, deze kan verstrikt raken tussen de bewegende onderdelen. **DRAAG PASSENDE KLEDING** wanneer u traint. Trainingskleding moet comfortabel en licht zijn en moet bewegingsvrijheid bieden. Draag comfortabele sportschoenen die zijn gemaakt van goede ondersteuning met antislipzolen, zoals hardloopschoenen of aerobicsschoenen.
- ▶ Oefen nooit 45 minuten voor u gaat eten en/of 1 uur na het eten.
- ▶ Begin langzaam en maak voorzichtig vorderingen. Zelfs als u een ervaren sporter bent, begin dan met de training voor beginners en raak vertrouwd met alle oefeningen voordat u verder gaat met meer

**WAARSCHUWING ! Raadpleeg uw arts voordat u begint met een trainingsprogramma. Hij kan adviseren over de aard en intensiteit van de training.**

**WAARSCHUWING ! Dit apparaat is niet geschikt voor therapeutische noch voor medische doeleinden.**

**WAARSCHUWING ! Excessief oefenen kan ernstig letsel veroorzaken of zelfs tot de dood leiden.**

**WAARSCHUWING ! In geval van duizeligheid, misselijkheid, pijn op de borst of andere abnormale symptomen: ONMIDDELIJK STOPPEN MET TRAINEN EN ZONDER VERTRAGING EEN ARTS RAADPLEGEN.**

**WAARSCHUWING ! Ongepast gebruik van dit toestel onder invloed van drugs of alcohol, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**

**WAARSCHUWING ! Om eventuele risico's te vermijden is het aan te raden uw huisarts te raadplegen alvorens u start met oefenen, zeker wanneer u gedurende een langere periode geen fysieke inspanningen heeft geleverd. Dit is vooral belangrijk voor personen ouder dan 35 of personen met gekende gezondheidsproblemen.**

- ▶ Deze handleiding kan enkel gebruikt worden als leidraad.
- ▶ De leverancier kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor eventuele fouten bij de vertaling noch voor eventuele veranderingen in de technische specificaties.
- ▶ DKN-Technology IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF MATERIËLE SCHADE DOOR OF GERELATEERD AAN HET GEBRUIK VAN DIT TOESTEL.

## VIKTIGT SÄKERHETSMEDELAND:

### OBS! FÖLJANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ATT MONTERA ELLER ANVÄNDA DENNA MASKIN.

- ▶ Denna tränare har testats upp till max. kroppsvikt på 100 kg.
- ▶ Följ noga de olika stegen i monteringsanvisningarna.
- ▶ Använd endast originaldelar som levereras.
- ▶ Innan du börjar monteringen, se till att leveransen är klar med hjälp av den medföljande listan.
- ▶ För montering, använd endast lämpliga verktyg och be om hjälp med montering vid behov.
- ▶ Placera övningen på en jämn, halkfri yta. På grund av eventuell korrosion rekommenderas inte användning av träningsanläggningar i fuktiga områden.
- ▶ Den här maskinen är endast för inomhusbruk. Detta är en klass H (Hem) och lämpar sig för hushållsbruk i privata hem där tillgången till utrustningen regleras av ägaren (personen som har det juridiska ansvaret).
- ▶ Innan du börjar träna, ta bort alla föremål inom en 2-meters radie från maskinen.
- ▶ Det fria området runt maskinen får inte vara mindre än 0,6 meter i den riktning som utrustningen nås från. Det fria området måste också inkludera området för nödmontering.
- ▶ **HAR RIKTIGT RENGÖRINGSUTRYMME PÅ ALLA SIDOR I DIN UTRUSTNING.** Det är viktigt att hålla barn, husdjur, möbler och andra föremål ur vägen när du använder din utrustning för att undvika onödig kontakt.
- ▶ Installera inte den här produkten om du inte kan montera och installera den ordentligt. Efter installationen av denna produkt, kontrollera att den har installerats korrekt och kan bära din fulla vikt innan du börjar träna. Felaktig eller missbruk kan leda till skador på egendom och / eller personskada.
- ▶ Om din förväntade installationsplats eller din användning inte uppfyller tillräckligt mycket utrymme, inklusive minimalt säkerhetsfritt område, kan maskinen inte användas.
- ▶ Kontrollera före den första träningen och varannan månad att alla anslutningselement är tätt passade och i rätt skick.
- ▶ **BÖRJA UT LÅNGT OCH FRAMGÅNG KÄNSLIGT.** Även om du är en erfaren träningspass, börja med nybörjarträningen och bli bekant med alla övningar innan du går vidare till mer avancerade träningspass eller övningar.
- ▶ Överansträng dig inte med detta eller något annat träningsprogram. Lyssna på din kropp och svara på eventuella reaktioner. Du måste lära dig att skilja «bra» smärta, som trötthet, från «dålig» smärta, som gör ont.
- ▶ Bär alltid lämpliga träningskläder och skor när du tränar. Träningskläder ska vara bekväma och lätta och bör möjliggöra rörelsefrihet. Använd bekväma atletiska skor gjorda av bra stöd med halksula, så som löpar- eller aerobiska skor.
- ▶ Byt omedelbart ut defekta komponenter och/eller förvara utrustningen ur användning tills den repareras.
- ▶ Använd endast originaldelar för reparationer.
- ▶ Vid reparation, fråga din återförsäljare om råd.
- ▶ Undvik användning av aggressiva tvättmedel vid rengöring.
- ▶ Se till att träningen endast startar efter korrekt montering och inspektion.
- ▶ För alla justerbara delar ska du vara medveten om de maximala lägena som de kan justeras till.
- ▶ **DETTA UTRUSTNING FÖR ANVÄNDNING FÖR BARN. FÖR ATT FÖREBYGGA SKADOR, FÖRHÅLLA DETTA OCH ALL FITNESSUTRUSTNING UTOM RÄCKET FÖR BARN.** Följ dessa enkla regler:
  - Håll barn borta från rum där du har din träningsutrustning.*
  - Förvara träningsutrustning i ett rum som kan låsas.*
  - Vet exakt var dina barn är när du tränar.*
  - Om du har små barn hemma, använd inte hörlurar medan du tränar.*
  - Prata med dina barn om farorna med träningsutrustning.*
- ▶ Den här maskinen får endast användas av en person åt gången.
- ▶ Funktionshindrade personer bör inte använda denna maskin utan en kvalificerad person eller läkare

- ▶ Följ råden för korrekt träning enligt instruktionerna i träningen.
- ▶ Läs alla instruktioner innan du använder maskinen.

**WARNING! Rådgör med din läkare innan du börjar med något träningsprogram. Han kan ge råd om vilken typ av träning och vilken inverkan som är lämplig.**

**WARNING! Den här maskinen är inte lämplig för terapeutiskt eller medicinskt syfte.**

**WARNING! Överträning kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Om du upplever yrsel, illamående, bröstsmärta eller andra onormala symtom. STOPPA ÖVNING Omedelbart och konsultera en läkare utan försening.**

**WARNING! Otillräcklig användning av denna maskin, till exempel under påverkan av droger eller alkohol, inte i enlighet med instruktioner eller överdriven användning, kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.**

**WARNING! Felaktig / överdriven träning kan orsaka hälsoskador.**

- ▶ Ägarmanualen är endast avsedd för kundreferenser.
- ▶ DKN-Technology antar **INGEN ANSVAR FÖR PERSONLIGT SKADA ELLER FASTIGHETSKADA SOM SKA Hållas av eller genom användning av denna produkt.**

Entfernen Sie die Motorabdeckung zweimal im Jahr und machen Sie alles mit dem Staubsauger sauber.

Das Laufband ist mit einer wartungsfreien Lauffläche ausgestattet. Reibung kann die Lebensdauer verkürzen. Daher empfehlen wir eine regelmäßige Reinigung mit einem weichen Tuchregelmäßige Inspektion und ggf. sechs monatliche Schmierung der Lauffläche.

---

At least twice a year remove the motor cover and vacuum clean inside.

This treadmill walking belt and deck are equipped with a pre-lubricated, low maintenance deck system. The belt versus deck friction may play a major role in the function and life of your Treadmill, thus requiring periodic lubrication.

We recommend cleaning the running belt regularly with a soft cloth (slightly damp) and to lubricate the deck every six months.

---

Por lo menos dos veces al año quitar la tapa del motor y aspirar en el interior.

Esta cinta viene pre-lubricada e incluye un sistema lubricacion de bajo mantenimiento. La cinta en su fricción con la base puede jugar un importante papel en la función y vida de su Cinta, requiriendo asi una lubricacion periodica. Recomendamos limpiar la superficie de carrera regularmente con un paño suave (ligeramente húmedo) y una lubricacion de la base cada seis meses.

---

Au moins deux fois par an, débrancher entièrement l'appareil, soulever le capot et nettoyer l'intérieur du tapis avec un aspirateur.

Ce tapis est équipé d'une bande de course pré-lubrifiée. Toutefois, l'entretien de la bande de roulement est indispensable et peut jouer un rôle majeur dans le bon fonctionnement et la durée de vie de votre Incline Trainer.

C'est pourquoi nous recommandons de nettoyer le tapis roulant régulièrement avec un chiffon doux (légèrement humide) et de lubrifier la plate-forme chaque 6 mois.

---

Almeno due volta l'anno rimuovere il carter copri-motore e pulire con un aspirapolvere.

Questo tappeto di jogging è dotato di un nastro e di una tavola di corsa pre-lubrificati. L'attrito può giocare un ruolo importante nella vita del vostro tapis roulant: perciò si richiede una lubrificazione periodica.

Si consiglia di pulire il tappeto scorrevole con un panno morbido (un po' bagnato) e una lubrificazione di 6 mesi della tavola di corsa.

---

Verwijder het motordeksel ten minste eenmaal elke 6 maand en reinig het binnencompartiment met een stofzuiger.

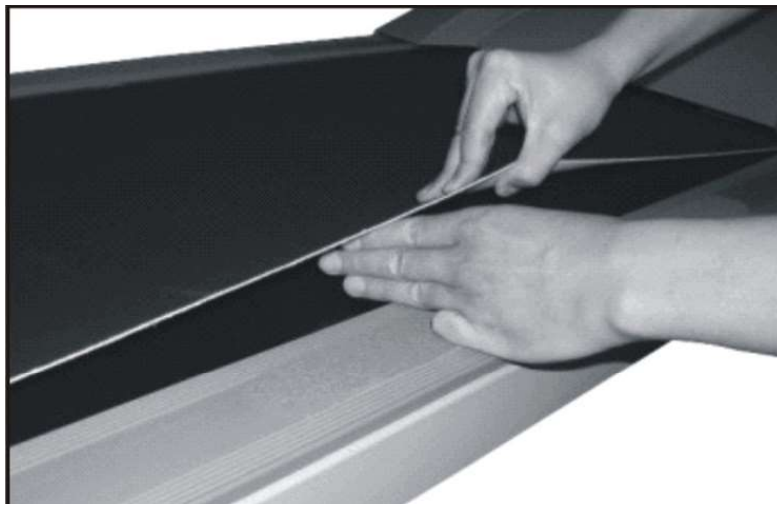
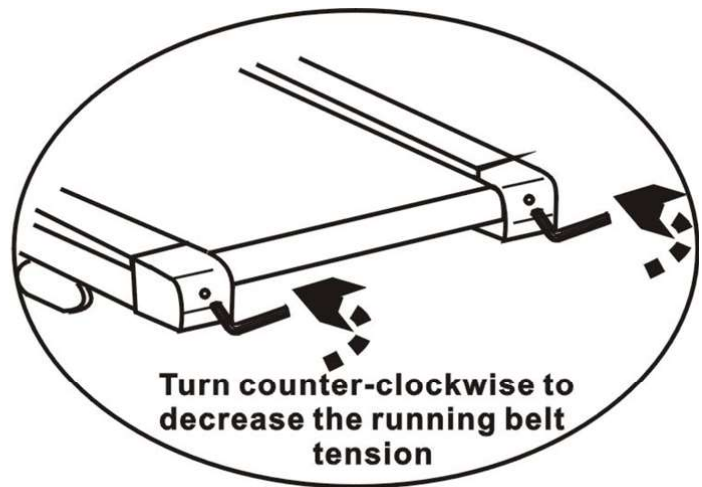
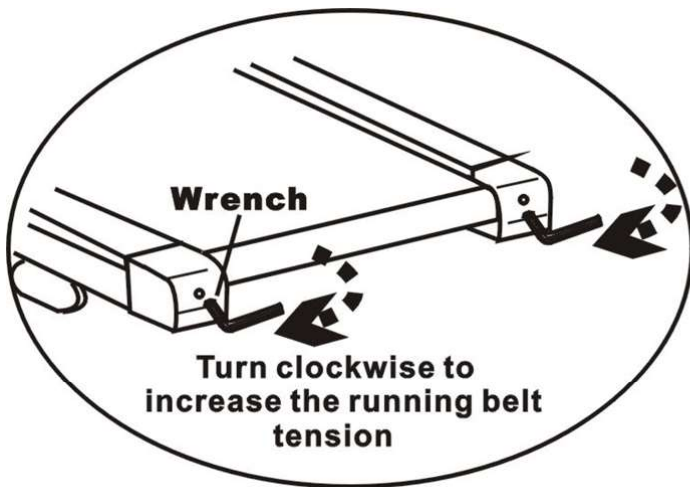
Dit loopbandtoestel is uitgerust met een onderhoudsvrij loopvlak. Wrijving kan echter een belangrijke rol spelen bij de levensduur van uw loopband. Daarom raden aan wij het looptapijt regelmatig te reinigen met een zachte doek (lichtjes nat gemaakt), en het loopvlak elke zes maanden te smeren zoals aangegeven.

---

Ta bort locket minst två gånger per år och vakuum inuti.

Denna löpband och gångväg är utrustad med ett försmordt lågt underhållssystem. Friktion kan spela en viktig roll i funktionen och livet på ditt löpband och kräver periodisk smörjning.

Vi rekommenderar att du rengör löpbandet regelbundet med en mjuk trasa (något fuktig) och smör-



! Achtung, sehr wichtig: Das Laufband sollte auf einem flachen Boden gestellt werden. Sollte das Laufband nicht flach stehen, wird sich das Band in die niedrigergelegene Ecke verschieben.

1. Die Regulierbolzen des Laufbandes befinden sich an der Rückseite des Gerätes (siehe Abbildung).

2. Falls das Band zuviel nach rechts zieht:

Starten Sie das Band mit einer Geschwindigkeit von 1.5 km/Stunde. Drehen Sie mit Hilfe eines passenden Inbusschlüssels den rechten Regulierbolzen um 90 Grad nach rechts (Uhrzeigersinn). Diese Handlung wiederholen Sie bis das Band genau in der Mitte bleibt.

Testen Sie das Gerät danach und behalten das Band genau im Auge um sicher zu sein, dass der Bolzen nicht zu weit gedreht wurde.

3. Falls das Band zuviel nach links zieht:

Starten Sie das Band mit einer Geschwindigkeit von 1.5 km/Stunde. Drehen Sie mit Hilfe eines passenden Inbusschlüssels den linken Regulierbolzen um 90 Grad nach rechts (Uhrzeigersinn). Diese Handlung wiederholen Sie bis das Band genau in der Mitte bleibt.

Testen Sie das Gerät danach und behalten das Band genau im Auge um sicher zu sein, dass der Bolzen nicht zu weit gedreht wurde.

4. Zentrieren des Laufbandes:

Wenn du rennst, kannst du mit einem Fuß härter abdrücken als mit einem anderen. Die Stärke der Durchbiegung hängt von der Stärke der Kraft ab, die ein Fuß im Verhältnis zum anderen ausübt.

Diese Ablenkung kann dazu führen, dass sich das Band außermittig bewegt. Diese Auslenkung ist

! Note: The treadmill should be placed on a level surface. If the treadmill is not level the belt will continuously track to the low side of the treadmill.

1. Belt adjustment bolts are located at the rear of the treadmill, as shown above.

2. Belt moving (tracking) to the right:

Start the treadmill and set at 1.5 kph. Using an allen key wrench, turn the right adjustment bolt clockwise 1/4 of a turn. Continue adjustments at 1/4 of a turn until belt returns to the center. Continue to run the treadmill for a short period of time monitoring the belt movement to ensure you have not made an over adjustment.

3. Belt moving (tracking) to the left:

Start the treadmill and set at 1.5 kph. Using an allen key wrench, turn the right adjustment bolt clockwise 1/4 of a turn. Continue adjustments at 1/4 of a turn until the belt returns to the center. Continue to run the treadmill for a short period of time monitoring the belt movement to ensure you have not made over adjustment.

4. Centring the running belt:

When you run, you may push off harder with one foot than with another. The severity of the deflection depends on the amount of force that one foot exerts in the relation to the other. This deflection can cause the belt to move off- centre. This deflection is normal and the running belt will center when no body is on the running belt. If the running belt remains consistently off-centre, you will need to centre the running belt manually.

---

! Importante: El aparato debe ser en un superficie plano. Si el aparato no esta estable, la cinta se ira mas hacia la parte mas inferior del aparato.

1.Los tuercos de la cinta se encuentran al parte trasera del aparato como indicado.

2.Si la cinta se ira demasiado a la derecha :

Ponga el aparato en marcha y instityuelo en 1.5 km/h. Vuelva con ayuda de una llave inglesa el tornillo derecho un cuarto hacia derecho. Vuelva el tornillo siempre un cuarto al derecho hasta que la cinta se encuentra de nuevo al medio.

Trate el aparato y mantenga los movimientos de la cinta para asegurarse que no ha instituido la cinta demasiado lejos

3.Si la cinta se ira demasiado a la izquierda:

Ponga el aparato en marcha y instityuelo en 1.5 km/h. Vuelva con ayuda de una llave inglesa el tornillo derecho un cuarto hacia derecho. Vuelva el tornillo siempre un cuarto al derecho hasta que la cinta se encuentra de nuevo al medio.

Trate el aparato y mantenga los movimientos de la cinta para asegurarse que no ha instituido la cinta demasiado lejos

4. Centrar la cinta de correr:

Cuando corres, puedes empujar con más fuerza con un pie que con otro. La gravedad de la deflexión depende de la cantidad de fuerza que ejerce un pie en la relación con el otro. Esta desviación puede causar que la correa se mueva fuera del centro. Esta desviación es normal y la correa de correr se centrará cuando no haya ningún cuerpo sobre la correa de correr. Si la banda de correr permanece constantemente descentrada, deberá centrar la correa de correr manualmente.

! Important: Le tapis de jogging doit être disposé sur une surface plane. Le déséquilibre du tapis de jogging provoquera un déplacement du tapis vers le côté opposé.

1. Les vis-vérin du tapis se trouvent sur la face arrière du tapis de jogging tel qu'indiqué sur l'illustration.

2. Déplacement de la bande de course vers la droite : Démarrez le tapis de jogging et réglez la vitesse à 1.5 km/heure. Tourner la vis-vérin droite un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clef six pans. Continuer à tourner la vis-vérin un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tapis soit bien centré.

Essayer ensuite et bien observer le mouvement de la bande de façon à vous assurer que l'ajustement est correctement centré.

3. Déplacement la bande de course vers la gauche:

Démarrer le tapis de jogging et réglez la vitesse à 1.5 km/heure. Tournez la vis-vérin gauche un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clef six pans. Continuez à tourner la vis-vérin un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la bande de course soit correctement centrée.

4. Centrage de la bande de course :

Lorsque vous courez, vous pouvez pousser plus fort avec un pied qu'avec un autre. La gravité de la déflexion dépend de la force exercée par un pied sur l'autre. Cette flèche peut entraîner le décentrage de la bande de course. Cette déflexion est normale et la bande de course se centre quand aucun corps n'est sur la bande de roulement. Si la bande de course reste toujours décentrée, vous devrez centrer la bande de roulement manuellement.

---

! Importante: Il tappeto di jogging deve essere posato su una superficie piana. Lo squilibrio del tappeto di jogging provocherà uno spostamento del tappeto verso il lato a valle.

1. Le viti di sollevamento del tappeto si trovano sul lato posteriore del tappeto di jogging come indicato sull'illustrazione.

2. Spostamento del tappeto verso la destra: Mettere in moto il tappeto di jogging e regolare la velocità a 1.5 km/ora. Girare la vite di sollevamento destra di un quarto di giro nel senso orario usando la chiave esagonale. Continuare a girare la vite di sollevamento di un quarto di giro nel senso orario finché il tappeto sia ben centrato. Provarlo poi e osservare bene i movimenti del nastro per accertarvi che la regolazione non sia stata esagerata.

3. Spostamento del tappeto verso la sinistra:

Mettere il tappeto di jogging in moto e regolare la velocità a 1.5 km/ora. Girare la vite di sollevamento di un quarto di giro nel senso orario usando una chiave esagonale. Continuare a girare la vite di sollevamento di un quarto di giro nel senso orario finché il tappeto sia ben centrato. Provare poi il tappeto di jogging e osservare bene i movimenti del tappeto per accertarvi che la regolazione non sia stata esagerata.

4. Centraggio della cinghia da corsa:

Quando corri, puoi spingere di più con un piede che con un altro. La gravità della deflessione dipende dalla quantità di forza che un piede esercita nella relazione con l'altro. Questa deflessione può far spostare la cinghia fuori centro. Questa deflessione è normale e la cinghia di scorrimento si centrerà quando nessun corpo è sulla cinghia. Se la cintura da corsa rimane costantemente fuori centro, sarà necessario centrare manualmente la cintura da corsa.

! Belangrijk: De loopband dient op een vlakke ondergrond te worden geplaatst. Indien de loopband niet vlak staat, zal de band steeds naar de lager liggende zijde van de loopband getrokken worden.

1. De stelbouten van de band bevinden zich aan de achterkant van het apparaat, zoals hierboven afgebeeld.

2. Als de band te veel naar rechts beweegt (trekt):

Start de loopband en stel deze in op 1.5 km/u. Draai met behulp van een inbussleutel de rechterstelbout een kwart rechtsom. Draai de bout steeds een kwart rechtsom totdat de band weer goed in het midden loopt.

Probeer het apparaat vervolgens even uit en houd de bewegingen van de band goed in het oog om er zeker van te zijn dat u de band niet te ver hebt bijgesteld.

3. Als de band te veel naar links beweegt (trekt):

Start de loopband en stel deze in op 1.5 km/u. Draai met behulp van een inbussleutel de linkerstelbout een kwart rechtsom. Draai de bout telkens een kwart rechtsom tot de band weer goed in het midden loopt.

Probeer het apparaat vervolgens even uit en houd de beweging van de band in de gaten om er zeker van te zijn dat u de band niet te ver hebt bijgesteld.

4. Centreren van de loopband:

Wanneer u rent, kunt u met één voet harder drukken dan met een andere. De ernst van de deflectie hangt af van de hoeveelheid kracht die de ene voet uitoefent in de relatie tot de andere. Door deze afbuiging kan het tapijt uit het midden bewegen. Deze deflectie is normaal en de loopband zal centreren wanneer niet op gelopen wordt. Als deze afwijking blijft ook tijdens niet gebruik, moet u de loopband handmatig centreren.

---

! Obs! Löpbandet ska placeras på en jämn yta. Om löpbandet inte är i nivå spårar bältet kontinuerligt till löpbandets låga sida.

1. Bultens justeringsbultar är placerade på baksidan av löpbandet, som visas ovan.

2. Bältets rörelse (spårning) till höger:

Starta löpbandet och ställ in på 1,5 km / h. Vrid höger justeringsbult medurs med 1/4 varv med en insexnyckel. Fortsätt justeringarna med 1/4 varv tills bältet återgår till mitten. Fortsätt att köra löpbandet under en kort tid och övervaka bältesrörelsen så att du inte har gjort en överjustering.

3. Bältet rör sig (spårning) till vänster:

Starta löpbandet och ställ in på 1,5 km / h. Vrid höger justeringsbult medurs med 1/4 varv med en insexnyckel. Fortsätt justeringarna med 1/4 varv tills bältet återgår till mitten. Fortsätt att köra löpbandet under en kort tid och övervaka bältesrörelsen för att säkerställa att du inte har gjort överjustering.

4. Centraera löpbältet:

När du springer kan du köra hårdare av med en fot än med en annan. Svängningen av avböjningen beror på den kraft som en fot utövar i förhållande till den andra. Denna avböjning kan göra att bältet rör sig utanför mitten. Denna avböjning är normal och bältet kommer att centrera när det inte finns någon kropp på bältet. Om löpbältet förblir konsekvent utanför centrum måste du centrera löpbältet manuellt.

**Achtung , Vorsicht ! - Be Careful ! - Attencion ! - Attention !  
Attentionze ! - Wees Voorzichtig ! -Tenha Cautela !**

---

Halten Sie sich beim Auf- und Absteigen des Laufbandes immer gut an den Handgriffen fest. Stellen Sie zuerst Ihre Füße links und rechts neben das Band auf das Gerät (NICHT AUF DAS BAND) bevor Sie anfangen zu laufen. Starten Sie das Band mit einer niedrigen Geschwindigkeit (Bitte einstellen bevor Sie sich daraufstellen.) Regulieren Sie die Geschwindigkeit langsam, damit Sie nicht unangenehm überrascht werden durch ein zu hohes Tempo.

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es saubermachen oder es reguliert werden soll.

Wartungen des Gerätes die nicht in dieser Gebrauchsanweisung behandelt werden, sollten ohne Ausnahme nur von einem anerkannten Fachmonteur durchgeführt werden.

---

Always hold onto the hand rails when getting on and off the treadmill. Place feet on foot rails (NOT ON THE BELT) of the treadmill before starting. Turn on treadmill and set at slow position before stepping on. Adjust the speed slowly to avoid sudden surge in speed.

Always unplug the power cord before performing the maintenance and adjustment procedures described in this manual.

Servicing other than the procedures in this manual should be performed by authorized service representatives only.

---

Al montar el aparato, siempre tenga los manejos. Ponga los pies primeramente en el lado lateral del aparato antes de marchar. Ponga el aparato en marcha y instítualo en una velocidad baja. Adapte la velocidad así que no está sorprendido por un tiempo de marcha demasiado rápido.

Siempre apague el aparato antes de hacer mantenimiento.

Trabajos de mantenimiento siempre pueden ser hecho para personas competentes.

---

Bien vous tenir aux poignées lorsque vous montez sur le tapis de jogging ou lorsque vous en descendez. Mettre d'abord vos pieds sur le côté de l'appareil (PAS SUR LE TAPIS) avant de commencer à marcher. Déclencher l'entraînement et programmer une vitesse lente (avant de monter sur le tapis). Bien adapter la vitesse progressivement de manière à éviter la désagréable surprise d'une vitesse de marche trop importante.

Toujours arrêter l'appareil avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réglage.

Tous travaux d'entretiens ne figurant pas dans ce manuel doivent être effectués par une personne compétente du service d'entretien.

---

Mantenetevi bene alle impugnature quando salite sul tappeto di jogging o quando ne scendete. Mettere prima i piedi sul lato dell'apparecchio (E NON SUL TAPPETO) prima di iniziare a camminare. Disinserire l'azionamento e programmare una velocità lenta (prima di montare sul tappeto). Adattare bene la velocità progressivamente in modo da evitare la spiacevole sorpresa di una velocità di marcia troppo importante.

Fermare sempre l'apparecchio prima di eseguire dei lavori di manutenzione o di regolazione.

Ogni lavoro di manutenzione che non è indicato in questo manuale deve essere eseguito da una persona competente del servizio manutenzione.

---

---

Houd bij het op -en van de loopband stappen altijd de handgrepen vast. Plaats uw voeten eerst op de zijkant van het apparaat (NIET OP DE BAND) voordat u gaat lopen. Start de loopband en stel deze (voordat u erop staat) in op een lage snelheid. Pas de snelheid langzaam aan zodat u niet onaangenaam verrast wordt door een snel looptempo.

Schakel het apparaat altijd uit voordat onderhoud of afstelwerkzaamheden worden verricht.

Onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven, mogen alleen door erkend onderhoudspersoneel worden uitgevoerd.

---

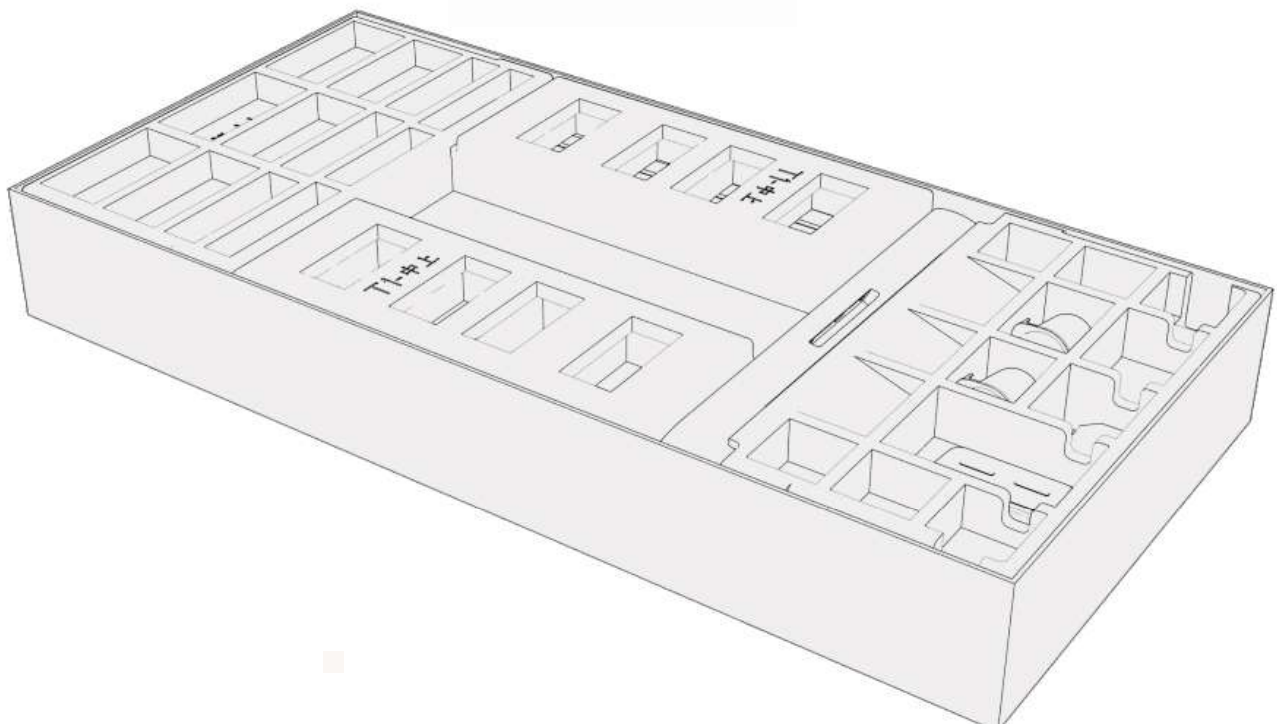
Håll alltid i handskenorna när du går på och utanför löpbandet. Placera fötterna på fotskenorna (INTE PÅ BANDE) på löpbandet innan du börjar. Slå på löpbandet och sätt i långsamt läge innan du går vidare. Justera hastigheten långsamt för att undvika plötslig hastighetsökning.

Dra alltid ur nätkabeln innan du utför underhålls- och justeringsprocedurer beskrivs i denna manual.

Service på annat sätt än procedurerna i denna manual bör endast utföras av behöriga service-representanter.

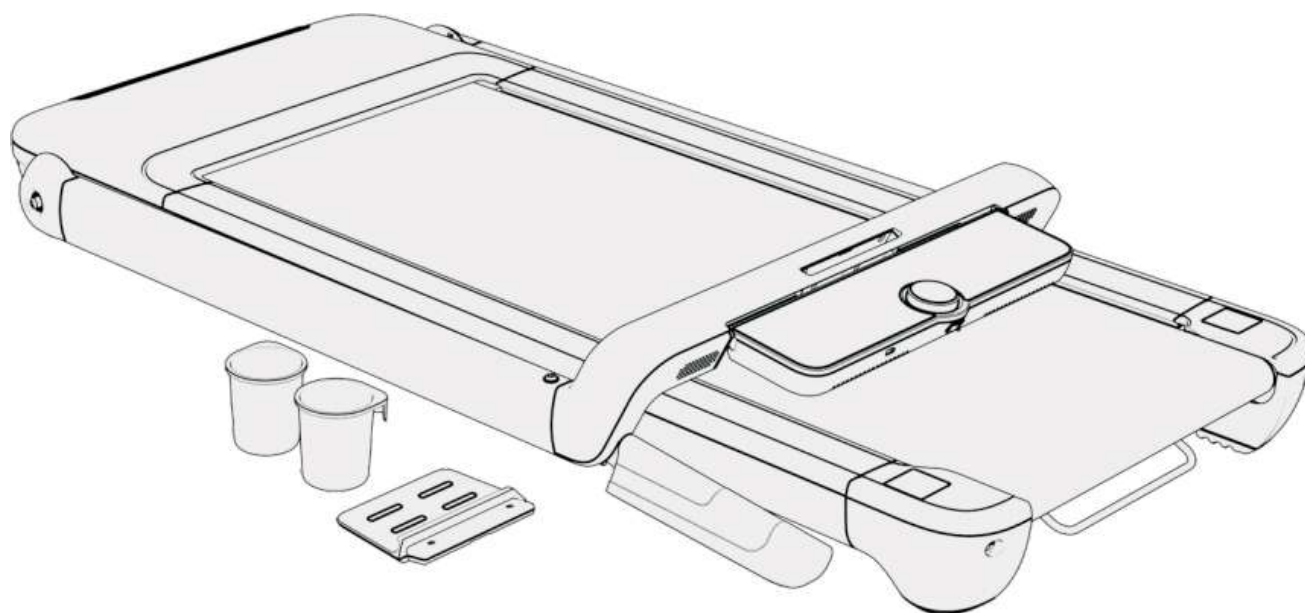
---

# Getting Started

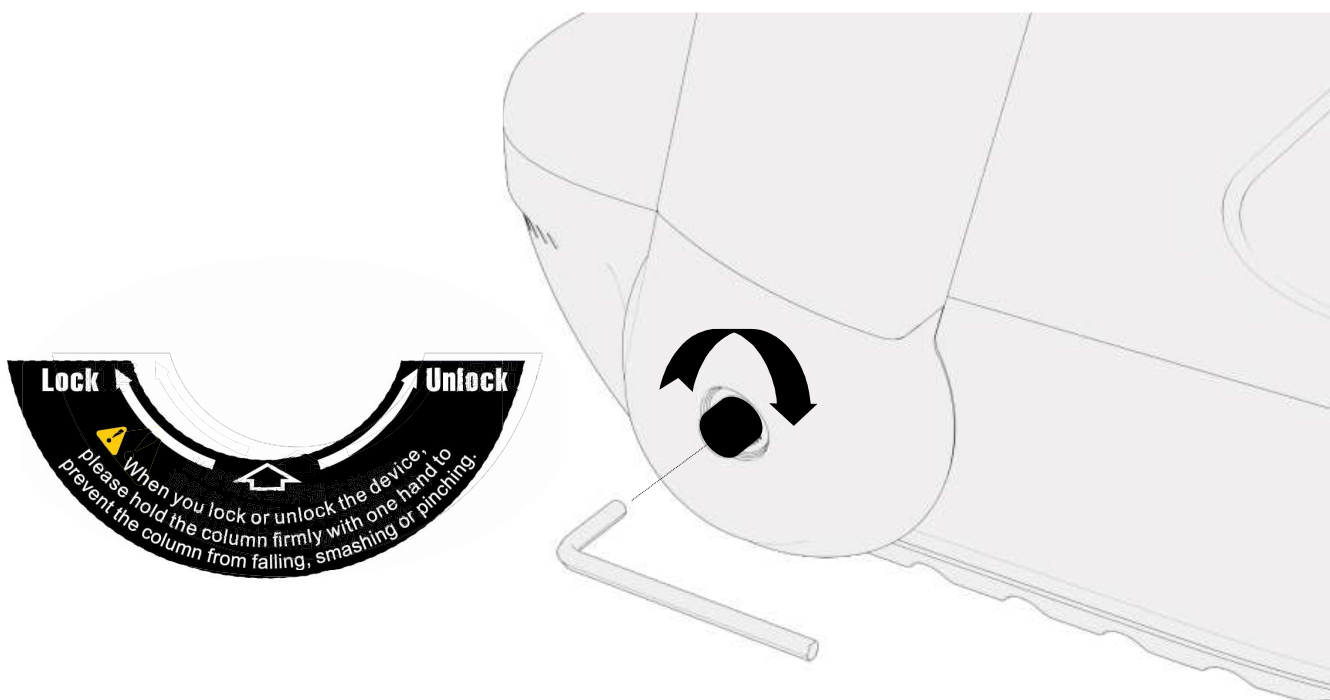


# Setting up your Treadmill

## Step 1

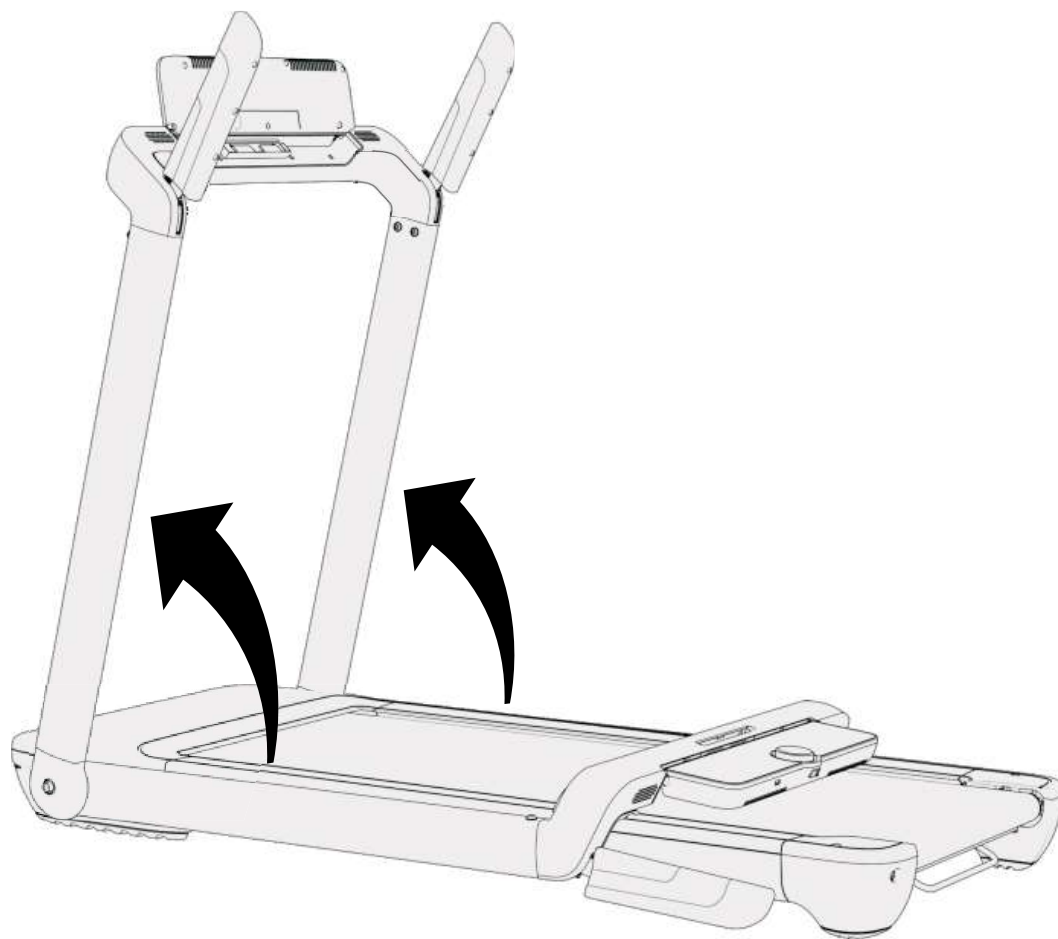


## Step 2

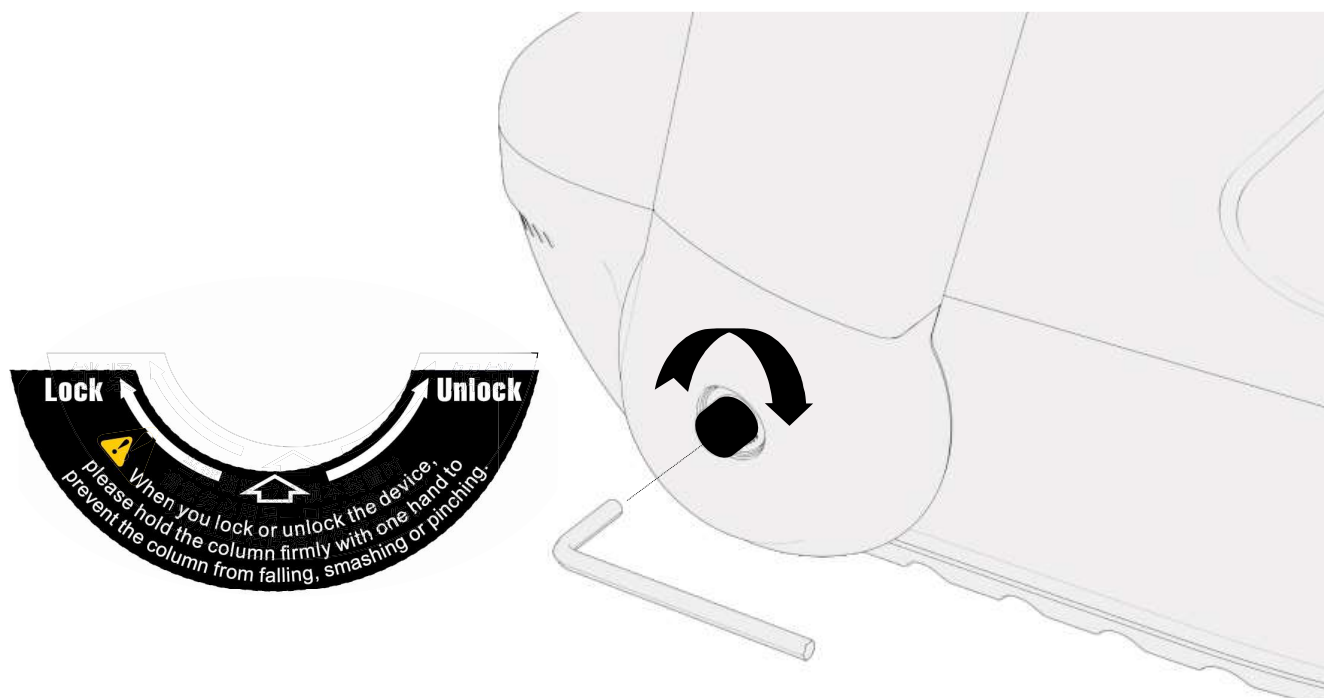


# Setting up your Treadmill

## Step 3

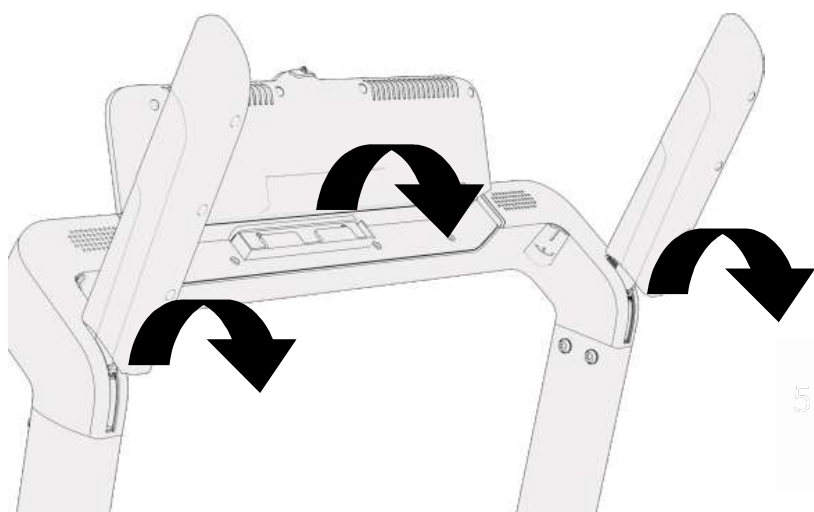


## Step 4



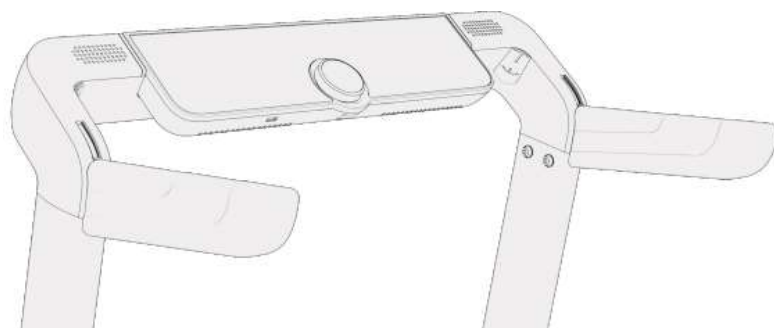
# Setting up your AiRun-C V2

## Step 5

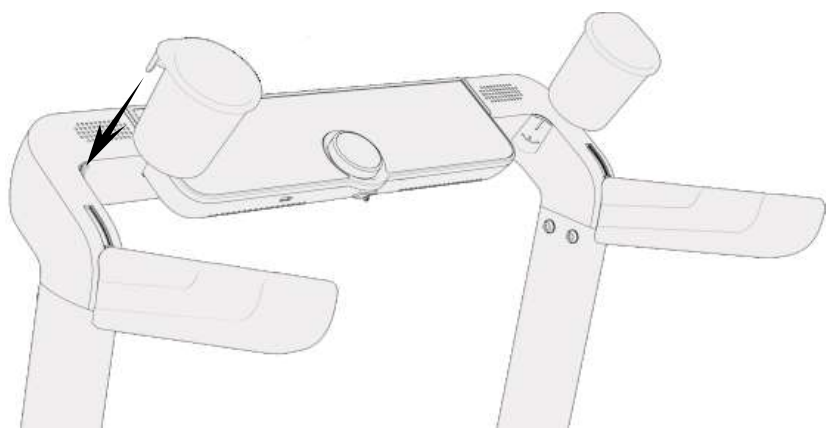


5:按箭头方向旋转表盘和两侧扶手。

将表盘和两侧扶手旋转至图示的位置。

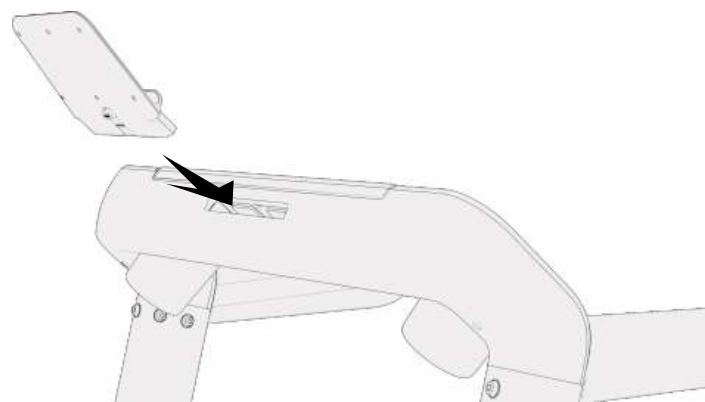


## Step 6



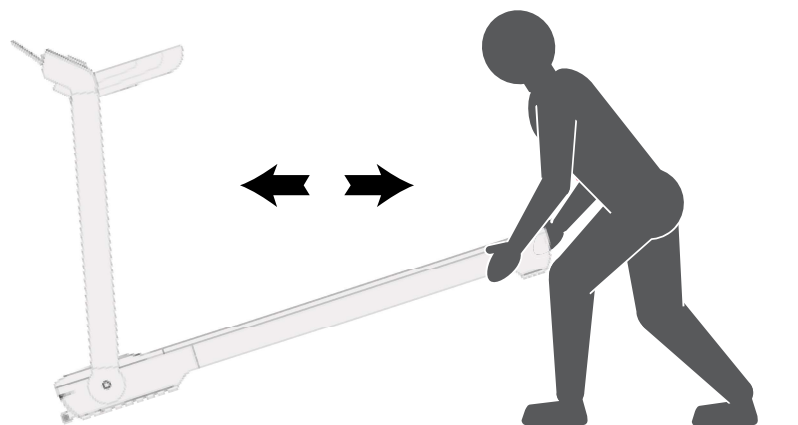
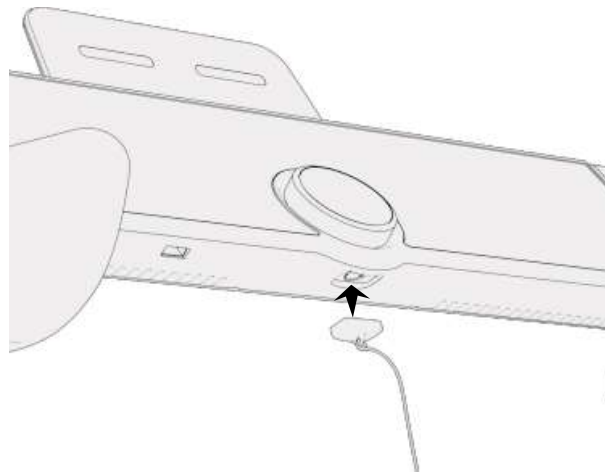
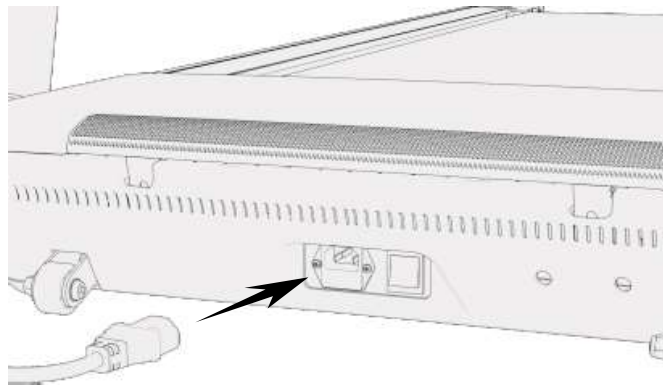
7:将水壶放入卡槽中。

8:将手机或平板电脑支架放入卡槽中。



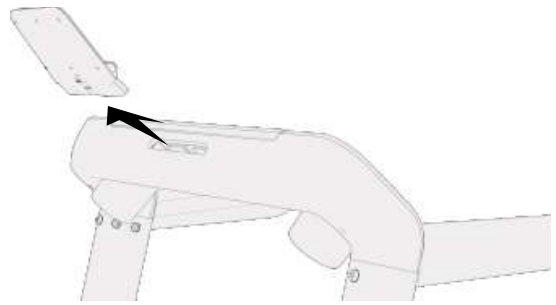
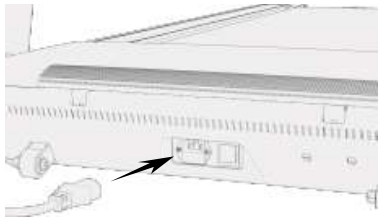
# Setting up your Treadmill

## Step 7

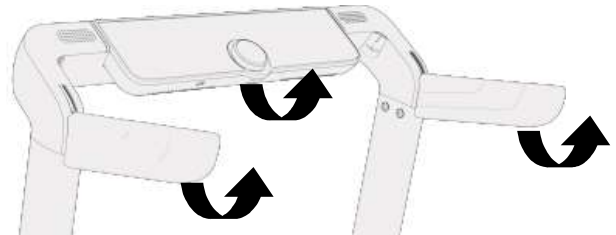
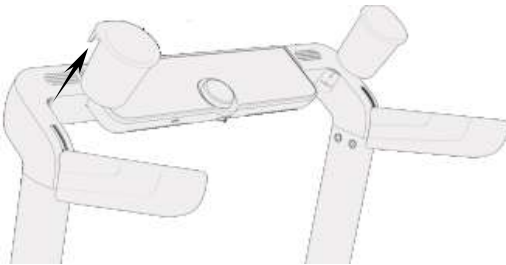


# Folding

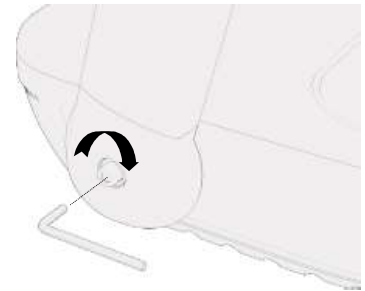
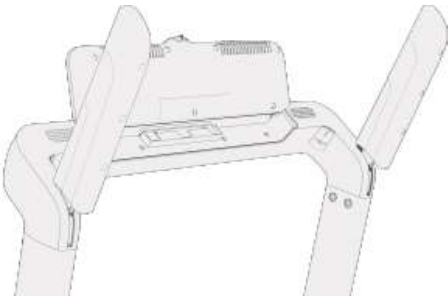
## Step 1



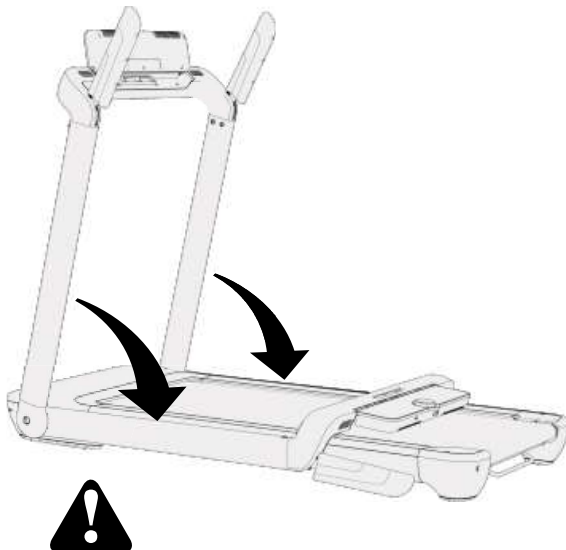
## Step 2



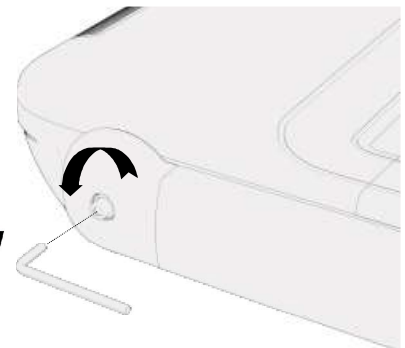
## Step 3



## Step 4

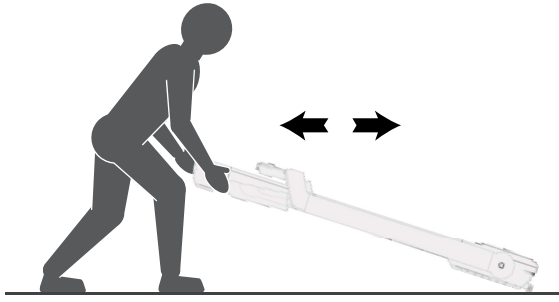


注意：在您确认解锁紧固螺丝之前请务必稳立柱（或找他人协助）以防止立柱跌落



# Storage

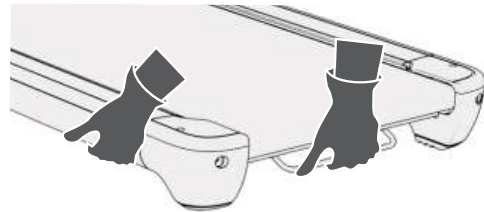
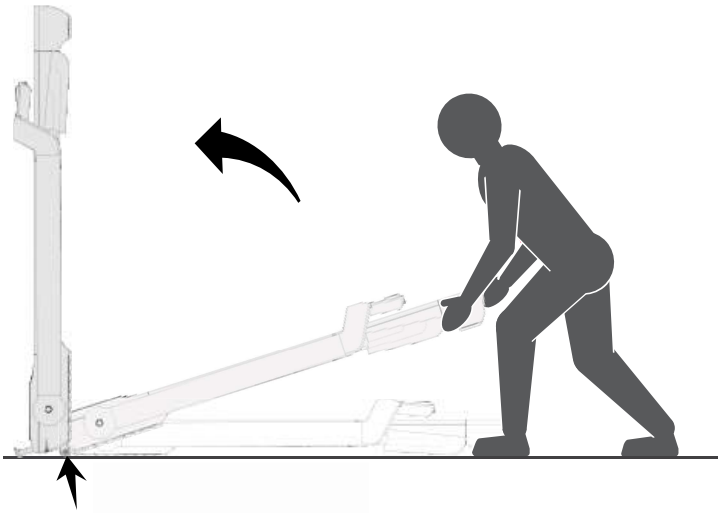
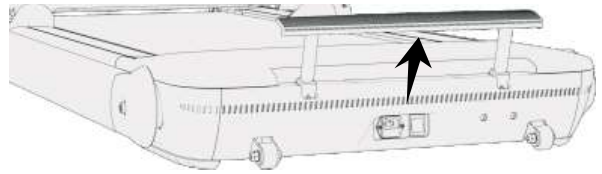
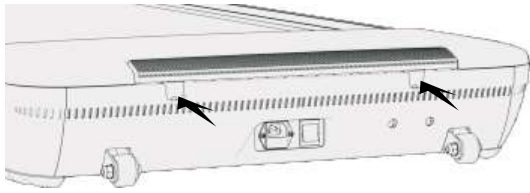
## Flat Storage



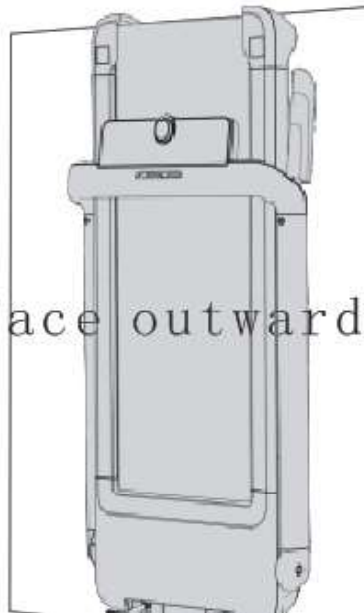
例如:



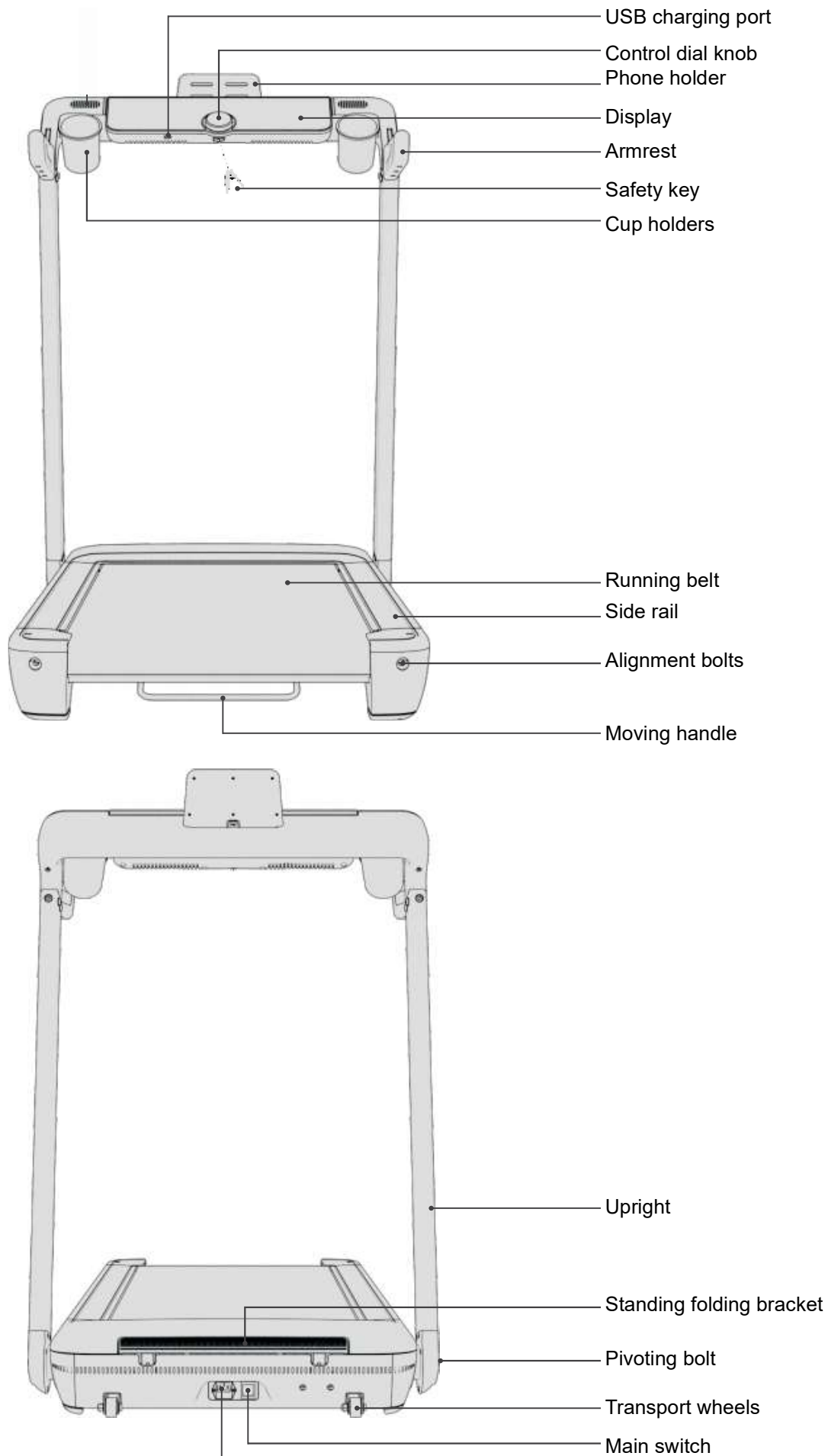
## Upright Storage



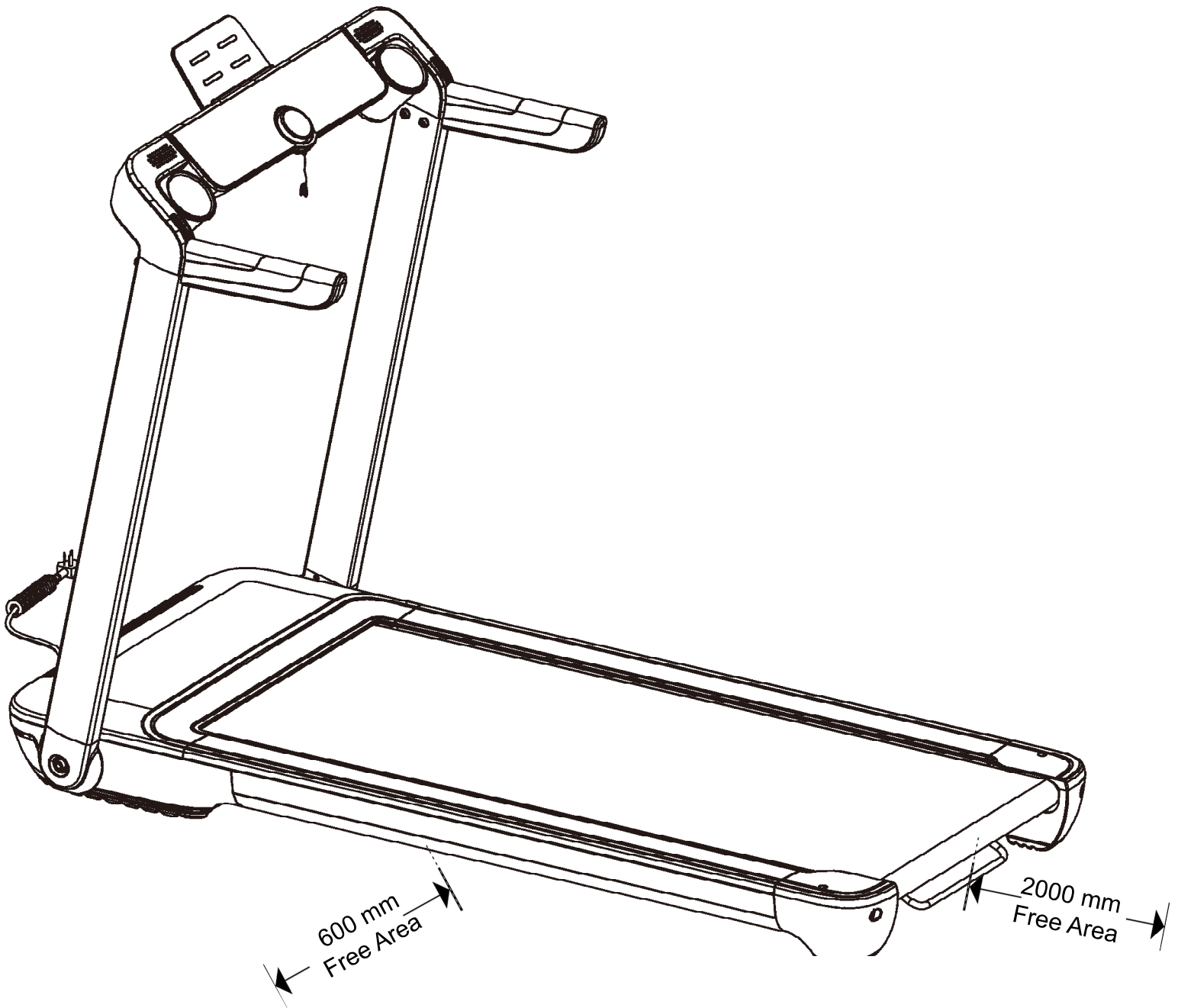
Face outward



# Getting Familiar with your AiRun-C V2



# Safety Area Dimensions



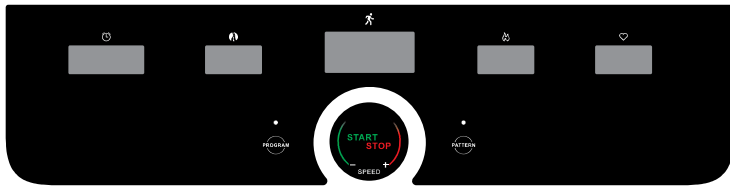
## ALLGEMEINER BETRIEB

**Bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen!**

### SICHERHEITSTIPPS

Befestigen Sie den Clip des Sicherheitsschlüssels vor dem Training an Ihrer Kleidung, um sicherzustellen, dass die Maschine stoppt, falls der Benutzer versehentlich vom Laufband läuft. In diesem Fall schaltet der Sicherheitsschlüssel den Monitor ab und das Laufband stoppt sofort, um weitere Verletzungen zu vermeiden.

### QUICK START



- Schalten Sie den Netzschalter (untere vordere Basis) ein.
- Befestigen Sie den Sicherheitsclip richtig.
- Treten Sie auf das Laufband und stellen Sie sich mit den Füßen auf die Seitengitter.
- Drücken Sie die START-Taste. Ein Countdown wird angezeigt und das Laufband beginnt sich mit 1 km/h zu bewegen.
- Stellen Sie Geschwindigkeit mit den WÄHLKNOPF ein.
- Drücken Sie STOP, um die Übung zu beenden.
- Drücken Sie START, um fortzufahren, oder STOP, um die Übung zu beenden.

## KONSOLENSTEUERUNG

### **START/STOP**

Drücken Sie die START-Taste, um die Bewegung des Riemens zu starten. Nach einem Countdown von 3 Sekunden startet das Laufband mit 1 km/h. Verwenden Sie den WÄHLKNOPF, um die Geschwindigkeit einzustellen.

Drücken Sie beim Training auf dem Laufband einmal die STOP-Taste, um das Training anzuhalten. Drücken Sie im Pausenmodus START, um das Training fortzusetzen, oder STOP, um die Sitzung zu beenden. Alle Werte werden auf Null zurückgesetzt und das Laufband kehrt in den Standby-Modus zurück.

### **PROGRAM**

Wenn sich das Laufband im Standby-Modus befindet, drücken Sie die Programmtaste, um die manual modus oder Programme P1 bis P12 auszuwählen.

### **PATTERN**

Wenn sich das Laufband im Standby-Modus befindet, drücken Sie PATTERN um aus 3 manuellen Zielmodi (Zeit/Entfernung/Kalorien), Benutzerprogramme U1-U3 oder HP1-HP2 auszuwählen.

## KONSOLENFEEBACK

### **TIME**

Zeigt die Zeit an : 0:00-99:59 min.

### **DISTANCE**

Zeigt die Entfernung an: 0.00-99.9 km.

### **SPEED**

Zeigt die Geschwindigkeit an.

### **CALORIES**

Zeigt die Kalorienzählung: 00.0-999 Kcal.

### **PULSE**

Um Ihre Herzfrequenz zu messen brauchen Sie einen Bluetooth®-Brustgurt (optional).

Wenn kein Impulssignal empfangen wird, wird P angezeigt. Diese Daten dienen nur als Referenz und können nicht für medizinische Zwecke verwendet werden.

-----

Zeigt an, dass der Sicherheitsschlüssel nicht richtig installiert ist.

## TRAININGSPROGRAMME

Der AiRun-C v2 verfügt über 12 voreingestellte Programme, 3 Benutzerprogramme, 2 HRC-Programme und 3 manuelle Zielmodi.

### **Manuelle Zielprogramme**

Es gibt 3 manuelle Zielmodi: Zielzeitmodus, Zielentfernungsmodus und Zielkalorienmodus.

Drücken Sie im Standby-Modus des Laufbands die PATTERN Taste, um Zeit, Entfernung oder Kalorien-Countdown auszuwählen. Verwenden Sie dann den WÄHLKNOPF um das Zieltraining zu programmieren. Drücken Sie dann die START-Taste, um mit dem Training zu beginnen. Das Laufband zählt ab dem von Ihnen gesetzten Ziel herunter.

Die anfängliche Zielzeiteinstellung ist 30:00 min.  
Die anfängliche Zielkalorieneinstellung ist 50 cal.  
Die anfängliche Zielbereichseinstellung beträgt 1,0 km.

Die niedrigste Geschwindigkeit im manuellen Modus beträgt 1 km/h und die höchste Geschwindigkeit 12,0 km/h.

Wenn das Ziel erreicht ist, ertönt ein Warnton und das Laufband wird bis zum völligen Stillstand verlangsamt.

### **Benutzerprogramme**

Es gibt 3 benutzerdefinierte Programme, U01, U02 und U03. Mit diesen können Sie Ihre eigenen Workouts entwerfen. Jedes Anwenderprogramm hat 20 Abschnitte.

Drücken Sie wiederholt PATTERN, um das Programm U01 bis U03 auszuwählen.

Das Zeitfenster blinkt. Die Standardzeit beträgt 30:00 Minuten. Verwenden Sie den WÄHLKNOPF um die Gesamtü-

Die Gesamtzeit des Trainings wird zu gleichen Teilen auf jeden Abschnitt aufgeteilt (z. B. wenn die Trainingszeit auf 20 Minuten eingestellt ist, beträgt jeder Abschnitt 1 Minute).

Verwenden Sie dann das DIAL, um den gewünschten Wert für jeden Abschnitt festzulegen (jedes Anwenderprogramm hat 20 Abschnitte). Bestätigen Sie die Einstellungen für jeden Abschnitt mit PROGRAM.

Sobald der letzte Abschnitt fertig ist, drücken Sie START um mit dem Training zu beginnen.

### **Voreingestellte Programme**

Es gibt 12 voreingestellte Programme mit jeweils 20 Abschnitten. Die Gesamtzeit des Trainings wird zu gleichen Teilen auf jeden Abschnitt aufgeteilt (z. B. wenn die Trainingszeit auf 20 Minuten eingestellt ist, beträgt jeder Abschnitt 1 Minute).

Drücken Sie PROGRAM um das voreingestellte Programm 1-12 auszuwählen.

In den voreingestellten Programmen ist der einzige einstellbare Parameter die Zeit. Stellen Sie nach Auswahl des Trainings die Zeit mit den WÄHLKNOPF ein und drücken Sie START, um mit dem Training zu beginnen.

Wenn das Programm beendet ist, ertönt ein Alarm und das Laufband wird bis zum völligen Stillstand verlangsamt.

### **Herzfrequenzkontrolle (hrc)**

Der AiRun-C v2 verfügt über einen drahtlosen Bluetooth® Smart-Herzfrequenzempfänger. Um die HRC-Programme ausführen zu können, müssen Sie einen kompatiblen drahtlosen Brustgurt mit Herzfrequenz tragen. Der Computer erkennt Ihre Herzfrequenz am Gurt und steuert die Geschwindigkeit des Laufbandes gemäß der maximal und minimal angegebenen Zielherzfrequenz.

### **Einrichten einer Zielherzfrequenzzone (THR)**

- Wenn sich das Laufband im Standby-Modus befindet, drücken Sie die PATTERN-Taste und wählen Sie HRC1 oder HRC2. Das Fenster zeigt 30:00 Minuten an und blinkt.
  - HRC1 ist auf 10 km/h begrenzt.*
  - HRC2 ist auf 12 km/h begrenzt.*
- Drehen Sie den WÄHLKNOPF, um die Zeit einzustellen.
- Drücken Sie PROGRAM und das Fenster zeigt die niedrige herzfrequenz an.
- Verwenden Sie die WÄHLKNOP, um die niedrige herzfrequenz einzustellen.
- Drücken Sie erneut PROGRAM und das Fenster zeigt nun die höchste Herzfrequenz an.
- Verwenden Sie die Drehen Sie den WÄHLKNOPF, um die höchste Herzfrequenz einzustellen.
- Drücken Sie die START-Taste, um mit dem Training zu beginnen.

Die ersten zwei Minuten des HRC-Programms sind eine Aufwärmphase. Während dieser Phase passt die Maschine die Geschwindigkeit nicht automatisch an.

Nach dem Aufwärmen berechnet das Laufband die Differenz zwischen Zielherzfrequenz und Benutzerherzfrequenz und

tisch vom Laufband gesteuert, damit Sie mit der eingestellten Herzfrequenz trainieren können.

Die Geschwindigkeit erhöht sich alle 45 Sekunden, bis die Zielherzfrequenz erreicht ist (10 km/h für HRC1 oder 12 km/h für HRC2).

Wenn der THR überschritten wird, reduziert der Computer automatisch die Geschwindigkeit bis der THR wieder erreicht ist.

Nach Ablauf der gesamten Trainingszeit wird das Laufband langsamer und stoppt.

## **BLUETOOTH FUNKTION**

Weitere Informationen zu den Apps, mit denen AiRun-C v2 kompatibel ist, finden Sie auf der DKN-Technology-Website.

Aktivieren Sie die Bluetooth-App auf Ihrem Tablet oder Smartphone, um sie mit dem Gerät zu verbinden (Pairing ist nicht erforderlich). Laden Sie die App herunter, öffnen Sie sie auf Ihrem Gerät und befolgen Sie die Schritte zum Einrichten.

Bei technischen Fragen zur App-Funktionalität von Drittanbietern besuchen Sie bitte die Website des jeweiligen App-Entwicklers.

Drücken Sie START, um das Laufband zu starten und mit dem Training zu beginnen. Wenn Sie Bluetooth ausschalten oder das Signal verloren geht, wird das Laufband langsamer und die Konsole zeigt alle Funktionen als Null an.

***DIE HERZFREQUENZMESSUNG DES COMPUTERS IST EINE UNGEFÄHRE, NICHT GEEICHTE WIDERGABE UND DARF NICHT ALS RICHTLINIE IN EINER HERZRELEVANTEN THERAPIE VERWENDET WERDEN.***

***WENN SIE SCHWINDEL, ÜBELKEIT, SCHMERZEN IN DER BRUST ODER ANDERE ANORMALE SYMPTOME BEENDEN SIE IHR TRAINING SOFORT UND KONSULTIEREN SIE EIN ARZT OHNE VERZÖGERUNG.***

***DAS HANDBUCH IST NUR FÜR DEN KUNDENGEBRAUCH BESTIMMT. DER LIEFERANT ÜBERNIMMT KEINE GARANTIE FÜR ÜBERSETZUNGSFEHLER UND TECHNISCHE ÄNDERUNGEN.***

***BITTE KONSULTIEREN SIE IHREN ARZT BEVOR SIE MIT DEM ÜBEN AUF DIESEM GERÄT ANFANGEN, UM JEGLICHES RISIKO ZU VERMEIDEN, BESONDERS WENN SIE SICH WÄHREND LÄNGERER ZEIT NICHT IRGEND EINER PHYSISCHEN BELASTUNG AUSGESETZT HABEN.***

***DIES IST BESONDERS WICHTIG FÜR MENSCHEN IM ALTER VON 35 ODER SOLCHE MIT BEREITS BESTEHENDEN GESUNDHEITLICHEN PROBLEME.***

***DER LIEFERANT ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN UND/***

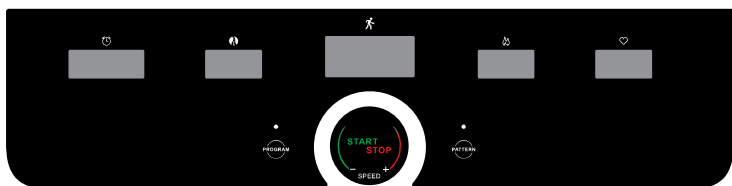
## GENERAL OPERATION

*Please read carefully before using !*

### SAFETY TIPS

Attach the clip of the safety key to your clothes before exercising to ensure the machine will stop in case the user accidentally runs off the treadmill. Should that happen, the safety key will cut off the monitor and the treadmill will stop at once to avoid further injury.

### QUICK START



- Turn the main switch (lower front base) to on.
- Attach the safety clip correctly.
- Step onto the treadmill and stand with your feet on the side rails.
- Press the START button. A countdown will appear and then the belt will start to move at 1.0 kph.
- Adjust speed using the DIAL KNOB.
- Press STOP to pause the exercise.
- Press START to resume or STOP to stop the exercise.

### CONSOLE CONTROLS

#### **START/STOP**

Press the START button to start the belt moving. After a 3-second countdown, the treadmill will start 1 kph. Turn the DIAL KNOB to adjust the speed.

When exercising on the treadmill, press the STOP button once to pause your workout. When in pause mode, press START to continue the workout or press STOP to end your session. All the values will be reset to zero and the treadmill will return to standby mode.

#### **PROGRAM KEY**

When the treadmill is in standby mode press PROGRAM to select program manual mode or P1 to P12.

#### **PATTERN KEY**

When the treadmill is in standby mode, press PATTERN to choose from 3 manual target modes (time/distance/calories), to select U1-U3 or HP1-HP2 mode.

### CONSOLE FEEDBACK DISPLAY FUNCTIONS

#### **TIME**

Display range: 0:00-99:59 min.

#### **DISTANCE**

Display range: 0.00-99.9 km.

#### **CALORIES**

Display range: 00.0-999 Kcal.

#### **PULSE**

Displays pulse data. Use a Bluetooth® chest strap (optional). If no pulse signal is being received, it will show P. This data is for reference only and cannot be used for medical purposes.

-----

Indicates the safety key is not correctly installed.

### WORKOUT PROGRAMS

The AiRun-C v2 has 12 pre-set programs, 3 user programs, 2 HRC programs, and 3 manual target modes.

#### **Manual Target Programs**

There are 3 manual target modes: target time mode, target distance mode and target calories mode.

When the treadmill is in standby mode, press the PATTERN-key to select time, distance or calorie countdown. Then use the DIAL KNOB to program the target workout. After that, press the START button to begin your workout. The treadmill will countdown from the target you set.

- The initial target time setting is 30:00 min.
- The initial target calorie setting is 50 cal.
- The initial target distance setting is 1.0km.

When the target has been reached, an alarm will sound and the treadmill will slow to a complete stop.

#### **User-Defined Programs**

There are 3 user-defined programs, U01, U02 and U03. These allow you to design your own workouts. Each user program has 20 sections.

Repeatedly press PATTERN to select program U01 to U03.

Time window is flashing. Default time is 30:00 min. Use the DIAL KNOB to set the total exercise time and confirm with PROGRAM. The overall time of the workout is divided equally among each section (e.g. if the workout time is set to 20 minutes, then each section is 1 minute).

Then, use the DIAL to set the desired value for each section (each user program has 20 sections). Confirm settings for every section by pressing PROGRAM.

Once the last section is done press START for your workout.

When the program is finished an alarm will sound and the treadmill will slow to a complete stop.

#### **Pre-Set Programs**

There are 12 pre-set programs and each has 20 sections. The overall time of the workout is divided equally among each section (e.g. if the workout time is set to 20 minutes, then each section is 1 minute).

After choosing the workout, set time using the DIAL KNOB. Time setting range is 5:00-99:00 min. Press START to begin exercising.

When the program is finished an alarm will sound and the treadmill will slow to a complete stop.

### **Heart Rate Control (HRC) Programs**

The AiRun-C v2 features a Bluetooth® Smart wireless heart rate receiver. To perform the HRC programs you need to wear a compatible wireless heart rate chest strap. The computer detects your heart rate from the strap and will control the speed of the treadmill according to the maximum and minimum stated Target Heart Rate.

### **Setting Up a Target Heart Rate (THR) Zone**

- When the treadmill is in standby mode, press PATTERN and select HRC1 or HRC2. The window will display 30:00 minutes and flash.  
*HRC1 is limited up to 10 kph.*  
*HRC2 is limited up to 12 kph.*
- Use the DIAL to adjust the time.
- Press PROGRAM and the window will display the low Target Heart Rate.
- Use the DIAL to set the low Target Heart Rate.
- Press PROGRAM again and the window will now display the high Target Heart Rate.
- Use the DIAL to set the high Target Heart Rate.
- Press the START button to begin your workout.

The first two minutes of the HRC program are a warm up stage. During this stage, the machine will not adjust the speed automatically.

After warm-up, the treadmill will calculate the difference between target heart rate and user heart rate and adjust the program accordingly.

During the workout, the speed will be controlled automatically by the treadmill to keep you working out at the set heart rate. You can override settings by using the DIAL KNOB.

Speed increases every 45 seconds until target heart rate is reached (10 kph for HRC1 or 12 kph for HRC2) .

In case the THR is exceeded, the computer will automatically reduce speed until THR is reached again.

After the total exercise time elapsed, the treadmill will slow down and stop.

## **BLUETOOTH FUNCTION**

Check the DKN-Technology website for more information about which apps the AiRun-C v2 is compatible with.

Turn on Bluetooth function on your tablet or smartphone to connect it with the machine (pairing is not required).

Download the app, open it on your device and follow the steps to set it up.

Press START to start the treadmill and begin your workout. If you turn the Bluetooth off or if signal is lost, the treadmill will slow down and the console will display all functions as zero.

***HEART RATE DISPLAYED IS A RANDOM INDICATION AND MAY BE INACCURATE, AND CANNOT BE USED AS GUIDANCE IN ANY CARDIO-VASCULAR RELATED MEDICAL OR PARAMEDICAL PROGRAM.***

***IF YOU EXPERIENCE DIZZINESS, NAUSEA, CHEST PAIN, OR ANY OTHER ABNORMAL SYMPTOMS STOP EXERCISING IMMEDIATELY AND CONSULT A PHYSICIAN WITHOUT DELAY.***

***THE OWNER'S MANUAL IS FOR CUSTOMERS' REFERENCE ONLY. THE SUPPLIER CANNOT GUARANTEE FOR MISTAKES OCCURRING DUE TO TRANSLATION OR CHANGES IN TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PRODUCT.***

***WARNING: BEFORE BEGINNING USING THIS MACHINE OR DOING ANY EXERCISE PROGRAM, CONSULT YOUR DOCTOR. THIS IS ESPECIALLY IMPORTANT FOR PEOPLE OVER THE AGE OF 35 OR THOSE WITH PRE-EXISTING HEALTH PROBLEMS. THE SUPPLIER ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR PERSONAL INJURY OR PROPERTY, AND/OR DAMAGE SUSTAINED BY OR THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.***

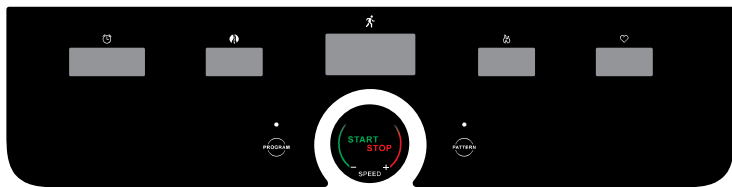
## **OPERACION GENERAL**

**Por favor lea atentamente antes de utilizar el aparato !**

### **CONSEJOS DE SEGURIDAD**

Coloque el clip de la llave de seguridad en su ropa antes de hacer ejercicio para asegurarse de que la máquina se detenga en caso de que el usuario se salga accidentalmente de la cinta. Si eso sucediera, la llave de seguridad cortará el monitor y la máquina para correr se detendrá de inmediato para evitar más lesiones.

### **INICIO RÁPIDO**



- Encienda el interruptor de encendido (base frontal inferior).
- Coloque el clip de seguridad correctamente.
- Súbase a la máquina para correr y párese con los pies en los rieles laterales.
- Presione el botón START. Aparecerá una cuenta atrás y luego el cinturón comenzará a moverse a 1 km/h.
- Ajuste la velocidad con IPERILLA DE DIAL
- Presione STOP para pausar el ejercicio.
- Presione START para reanudar o STOP para detener el ejercicio.

### **CONTROLES DE LA CONSOLA**

#### **START/STOP**

Presione START, la cinta se pone en marcha con una velocidad de 1 km/h. Use la PERILLA DE DIAL, para ajustar la velocidad.

Cuando haga ejercicio en la máquina para correr, presione el botón STOP una vez para pausar su entrenamiento. Cuando esté en modo de pausa, presione START para continuar con el entrenamiento o presione STOP para finalizar la sesión. Todos los valores se restablecerán a cero y la máquina para correr volverá al modo de espera.

#### **PROGRAM**

Cuando la máquina para correr está en modo de espera, presione una tecla de programa rápido para seleccionar el modo manual de programa o P1 a P12.

#### **PATTERN**

Cuando la máquina para correr está en modo de espera, presione PATTERN para elegir entre 3 modos de objetivo manual (tiempo / distancia / calorías), para seleccionar el modo U1-U3 o HP1-HP2.

## **FUNCIONES DE LA CONSOLA**

### **SPEED**

Muestra la velocidad.

### **TIME**

Alternar entre el tiempo: 0:00-99:59 min.

### **PULSE**

Muestra datos de pulso. Si no se recibe ninguna señal de pulso, mostrará P.

### **CALORIES**

Muestra el recuento de calorías: 00.0-999 Kcal.

### **DISTANCE**

Alternar entre distancia: 0.00-99.9 km.

-----

Indica que la llave de seguridad no está instalada correctamente.

### **PROGRAMAS DE ENTRENAMIENTO**

El AiRun-C v2 tiene 12 programas preestablecidos, 3 programas de usuario, 2 programas HRC y 3 modos de cuenta atrás.

#### **Programas cuenta atrás:**

Hay 3 modos de cuenta atrás: modo de tiempo objetivo, modo de distancia objetivo y modo de calorías objetivo.

Cuando la máquina para correr está en modo de espera, Usa PATTERN para seleccionar el tiempo, la distancia o la cuenta regresiva de calorías. Luego use el DIAL para programar el entrenamiento objetivo.

Después de eso, presione START para comenzar su entrenamiento. La cinta hará una cuenta regresiva desde el objetivo que estableció.

- El ajuste de tiempo objetivo inicial es 30:00 min.
- El ajuste de calorías objetivo inicial es 50 cal.
- El ajuste de distancia objetivo inicial es 1,0 km.

La velocidad más baja para el modo manual es de 1km/h y la velocidad más alta es de 12,0 km/h.

Cuando se haya alcanzado el objetivo, se emitirá un sonido de advertencia y la cinta disminuirá su velocidad hasta detenerse por completo.

#### **Program usuario (U01-U03)**

Hay 3 programas definidos por el usuario, U01, U02 y U03. Estos le permiten diseñar sus propios entrenamientos. Cada programa de usuario tiene 20 secciones.

Presione repetidamente PATTERN para seleccionar el programa U01 a U03.

La ventana de tiempo parpadea. El tiempo predeterminado es 30:00 min. Use el botón DIAL para configurar el tiempo

El tiempo total del entrenamiento se divide en partes iguales entre cada sección (por ejemplo, si el tiempo de entrenamiento se establece en 20 minutos, entonces cada sección es de 1 minuto).

Luego, use el DIAL para establecer el valor deseado para cada sección (cada programa de usuario tiene 20 secciones). Confirme la configuración de cada sección presionando PROGRAM .

Una vez que termine la última sección, presione START para su entrenamiento.

Cuando termine el programa, sonará una alarma y la cinta de correr disminuirá la velocidad hasta detenerse por completo.

### **Programas preestablecidos**

Hay 12 programas preestablecidos y cada uno tiene 20 secciones. El tiempo total del entrenamiento se divide en partes iguales entre cada sección (por ejemplo, si el tiempo de entrenamiento se establece en 20 minutos, entonces cada sección es 1 minuto).

Presione PROGRAM para seleccionar el programa preestablecido 1-12.

En los programas preestablecidos, el único parámetro ajustable es el tiempo. Después de elegir el entrenamiento, configure el tiempo usando el botton DIAL y presione START para realizarlo.

Cuando termine el programa, sonará una alarma y la máquina para correr disminuirá la velocidad hasta detenerse por completo.

### **Programas frecuencia cardíaca (HRC)**

El AiRun-C v2 cuenta con un receptor de frecuencia cardíaca inalámbrico Bluetooth® Smart. Para realizar los programas de HRC, debe usar una banda pectoral de frecuencia cardíaca inalámbrica compatible. La computadora detecta su frecuencia cardíaca a partir de la correa y controlará la velocidad y la inclinación de la máquina para correr de acuerdo con la frecuencia cardíaca objetivo máxima y mínima establecida.

### **Configuración de una zona de frecuencia cardíaca (THR)**

- Cuando la máquina para correr está en modo de espera, presione la tecla PATTERN y seleccione HRC1 o HRC2. La ventana mostrará 30:00 minutos y parpadeará.  
*HRC1 está limitada a 10 km/h.*  
*HRC2 está limitada a 12 km/h.*
- Use la PERILLA DE SINTONÍA para ajustar la hora.
- Presione PROGRAM y la ventana mostrará la frecuencia cardíaca objetivo baja.
- Use la PERILLA DE SINTONÍA para configurar la frecuencia cardíaca objetivo baja
- Presione PROGRAM de nuevo y la ventana mostrará ahora la frecuencia cardíaca objetivo alta.
- Use la PERILLA DE SINTONÍA para establecer la frecuencia cardíaca objetivo alta.
- Presione el botón START para comenzar su entrenamiento.

Los primeros dos minutos del programa HRC son una etapa

entre la frecuencia cardíaca objetivo y la frecuencia cardíaca del usuario y ajustará el programa en consecuencia.

Durante el entrenamiento, la velocidad será controlada automáticamente por la cinta para mantenerlo ejercitándose a la frecuencia cardíaca establecida. Puede anular los ajustes utilizando la PERILLA DE SINTONÍA.

La velocidad aumenta cada 45 segundos hasta que se alcanza la frecuencia cardíaca objetivo (10 km/h para HRC1 o 12 km/h para HRC2).

En caso de que se exceda el THR, la computadora reducirá automáticamente la velocidad hasta que se alcance el THR nuevamente.

Una vez transcurrido el tiempo total de ejercicio, la máquina para correr disminuirá la velocidad y se detendrá.

## **FUNCIÓN BLUETOOTH**

Visite el sitio web de DKN-Technology para obtener más información sobre las aplicaciones con las que es compatible AiRun-C v2.

Active la función Bluetooth en su tableta o teléfono inteligente para conectarlo con la máquina (no es necesario emparejarlo). Descarga la aplicación, ábrela en tu dispositivo y sigue los pasos para configurarla.

Para cualquier pregunta técnica sobre la funcionalidad de la aplicación de terceros, consulte la sección de preguntas frecuentes en el sitio web del desarrollador de la aplicación específica.

Presione START para poner en marcha la máquina para correr y comenzar su entrenamiento. Si apaga el Bluetooth o si se pierde la señal, la máquina para correr disminuirá la velocidad y la consola mostrará todas las funciones como cero.

***LA LECTURA DE FRECUENCIA CARDÍACA A LA QUE NOS REFERIMOS EN ESTE MANUAL ES APROXIMADA. NO PUEDE UTILIZARSE COMO GUÍA EN CUALQUIER PROGRAMA CARDIO-VASCULAR RELACIONADO CON ENFERMOS, EN ESTE CASO DEBE DIRIGIRSE A SU MÉDICO.***

***EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ES SÓLO PARA REFERENCIA DE LOS CLIENTES. EL PROVEEDOR NO PUEDE GARANTIZAR POR LOS ERRORES PRODUCIDO COMO CONSECUENCIA DE LA TRADUCCIÓN O CAMBIOS EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PRODUCTO.***

***SI USTED NO HA ESTADO FÍSICAMENTE ACTIVO DURANTE UN LARGO PERIODO DE TIEMPO Y / O PARA EVITAR RIESGOS PARA LA SALUD, DEBE CONSULTAR A SU MÉDICO DE CABECERA ANTES DE COMENZAR CUALQUIER EJERCICIO.***

***EL PROVEEDOR NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LESIONES O DAÑOS MATERIALES, Y /***

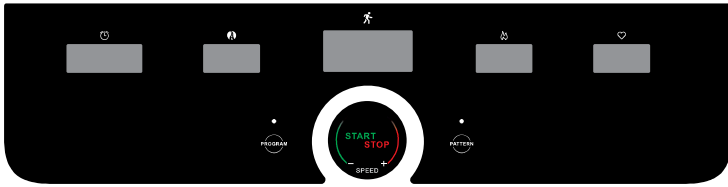
## INSTRUCTIONS GENERALES

*Veuillez lire attentivement avant d'utiliser!*

### CONSEILS DE SÉCURITÉ

Attachez le clip de la clé de sécurité à vos vêtements avant de démarrer pour vous assurer que la machine s'arrêtera en cas où l'utilisateur sortirait accidentellement du tapis de course. Si cela se produit, la clé de sécurité coupe le moniteur et le tapis de course s'arrête immédiatement pour éviter des blessures.

### DÉMARRAGE RAPIDE



- Mettez l'interrupteur d'alimentation (base avant inférieure) sur marche.
- Fixez correctement le clip de sécurité.
- Montez sur le tapis roulant et tenez-vous debout avec vos pieds sur les rails latéraux.
- Appuyez sur le bouton START. Un compte à rebours apparaîtra, puis la courroie commencera à bouger à 1 km/h.
- Ajustez la vitesse avec le BOUTON ROTATIF.
- Appuyez sur STOP pour interrompre l'exercice.
- Appuyez sur START pour reprendre ou sur STOP pour arrêter l'exercice.

### COMMANDES DE LA CONSOLE

#### **START/STOP**

Appuyez sur le bouton START pour démarrer le tapis. Après un compte à rebours de 3 secondes, le tapis de course démarrera à 1 km/h. Ajustez la vitesse avec le BOUTON ROTATIF.

Lorsque vous vous entraînez sur le tapis de course, appuyez une fois sur le bouton STOP pour interrompre votre entraînement. En mode pause, appuyez sur START pour continuer l'entraînement ou appuyez sur STOP pour terminer votre séance. Toutes les valeurs seront remises à zéro et le tapis de course reviendra en mode veille.

#### **PROGRAM**

Lorsque le tapis de course est en mode veille, appuyez sur PROGRAM pour sélectionner le mode manuel ou P1-P12.

#### **PATTERN**

Lorsque le tapis de course est en mode veille, appuyez sur PATTERN pour choisir parmi 3 modes d'objectifs manuels (temps/distance/calories), les programmes utilisateur U1-U3 ou HP1-HP2.

## FONCTIONS D'AFFICHAGE

#### **SPEED**

Affiche votre vitesse.

#### **TIME**

Affiche le temps: 0:00-99:59 min.

#### **PULSE**

Affiche les pulsations cardiaques. Si aucun signal n'est reçu, il affichera P.

#### **CALORIES**

Le nombre de calories: 00.0-999 Kcal.

#### **DISTANCE**

La distance: 0.00-99.9 km.

## PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT

12 programmes prédéfinis, 3 programmes utilisateur, 2 programmes HRC et 3 modes de cible manuels.

#### **Programmes cibles manuels**

Il existe 3 modes de cible manuels: temps cible, distance cible et calories cibles

Lorsque le tapis de course est en mode veille, appuyez sur PATTERN pour sélectionner le temps, la distance ou le compte à rebours des calories. Utilisez ensuite LE BOUTON ROTATIF pour programmer l'entraînement cible. Après cela, appuyez sur le bouton START pour commencer votre entraînement. Le tapis de course effectuera un compte à rebours à partir de l'objectif que vous avez défini.

- Le réglage initial de l'heure cible est 30:00 min.
- Le réglage initial des calories cibles est de 50 cal.
- Le réglage initial de la distance cible est de 1,0 km.

La vitesse la plus basse en mode manuel est de 1 km/h et la vitesse la plus élevée est de 12,0 km/h.

Une fois l'objectif atteint, une alarme retentit et le tapis de course ralentit jusqu'à l'arrêt complet.

#### **Programmes définis par l'utilisateur**

Il existe 3 programmes définis par l'utilisateur, U01, U02 et U03. Ceux-ci vous permettent de concevoir vos propres entraînements. Chaque programme utilisateur comporte 20 sections.

Appuyez PATTERN Pour sélectionner U01 à U03.

La fenêtre horaire clignote. L'heure par défaut est 30:00 min. Utilisez le BOUTON ROTATIF pour régler la durée totale de l'exercice et confirmez avec PROGRAM. La durée totale de l'entraînement est divisée également entre chaque section (par exemple, si la durée de l'entraînement est réglée sur 20 minutes, chaque section est de 1 minute).

Ensuite, utilisez le BOUTON ROTATIF pour régler la valeur souhaitée pour chaque section (chaque programme utilisateur a 20 sections). Confirmez les paramètres de chaque

pour votre entraînement.

Lorsque le programme est terminé, une alarme retentit et le tapis de course ralentit jusqu'à l'arrêt complet.

### **Programmes prédéfinis**

Il y a 12 programmes prédéfinis et chacun a 20 sections. La durée totale de l'entraînement est divisée également entre chaque section (par exemple, si la durée de l'entraînement est réglée sur 20 minutes, chaque section est de 1 minute).

Appuyez sur PROGRAM pour sélectionner un programme préréglé 1-12.

Dans les programmes préréglés, le seul paramètre réglable est le temps. Après avoir choisi l'entraînement, réglez le temps à l'aide du BOUTON ROTATIF et appuyez sur START pour l'exécuter.

Lorsque le programme est terminé, une alarme retentit et le tapis de course ralentit jusqu'à l'arrêt complet.

### **Contrôle fréquence cardiaque (HRC)**

Le AiRun-C v2 est doté d'un récepteur de fréquence cardiaque sans fil Bluetooth® Smart. Pour exécuter les programmes HRC, vous devez porter une ceinture thoracique sans fil compatible avec la fréquence cardiaque. L'ordinateur détecte votre fréquence cardiaque à partir de la sangle et contrôlera la vitesse et l'inclinaison du tapis de course en fonction de la fréquence cardiaque cible maximale et minimale indiquée.

### **Configuration d'une zone de fréquence cardiaque cible (THR)**

- Lorsque le tapis de course est en mode veille, appuyez sur PATTERN et sélectionnez HRC1 ou HRC2. La fenêtre affichera 30:00 minutes et clignotera.  
*HRC1 est limité à 10 km/h.*  
*HRC2 est limité jusqu'à 12 km/h.*
- Réglez le temps à l'aide du BOUTON ROTATIF.
- Appuyez sur PROGRAM et la fenêtre affichera la fréquence cardiaque cible basse.
- Utilisez le BOUTON ROTATIF pour régler la fréquence cardiaque cible basse.
- Appuyez à nouveau sur PROGRAM et la fenêtre affichera maintenant la fréquence cardiaque cible élevée.
- Utilisez le BOUTON ROTATIF pour régler la fréquence cardiaque cible élevée.
- Appuyez sur START pour commencer votre entraînement.

Les deux premières minutes du programme HRC sont une étape d'échauffement. Pendant cette étape, la machine n'ajustera pas automatiquement la vitesse.

Après l'échauffement, le tapis de course calculera la différence entre la fréquence cardiaque cible et la fréquence cardiaque de l'utilisateur et ajustera le programme en conséquence.

Pendant l'entraînement, la vitesse sera contrôlée automatiquement par le tapis de course pour vous permettre de vous entraîner à la fréquence cardiaque définie.

HRC1 ou 12 km/h pour HRC2).

En cas de dépassement du THR, l'ordinateur réduira automatiquement la vitesse jusqu'à ce que THR soit de nouveau atteint.

Une fois la durée totale de l'exercice écoulée, le tapis de course ralentira et s'arrêtera.

### **FONCTION BLUETOOTH**

Consultez le site Web de DKN-Technology pour plus d'informations sur les applications avec lesquelles le AiRun-C v2 est compatible.

Activez Bluetooth sur votre tablette ou smartphone pour le connecter à l'appareil (le couplage n'est pas nécessaire). Téléchargez l'application, ouvrez-la sur votre appareil et suivez les étapes pour la configurer.

Pour toute question technique sur les fonctionnalités de l'application (produit tiers), consultez la section FAQ sur le site Web spécifique du développeur de l'application.

Appuyez sur START pour démarrer le tapis de course et commencer votre entraînement. Si vous désactivez le Bluetooth ou si le signal est perdu, le tapis de course ralentira et la console affichera toutes les fonctions à zéro.

***LA FRÉQUENCE CARDIAQUE ENREGISTRÉE EST UNE LECTURE APPROXIMATIVE. ELLE N'EST PAS CONFORME AUX NORMES DANS LE CADRE D'UN PROGRAMME DE RÉÉDUCATION CARDIO VASCULAIRE.***

***SI VOUS RESSENTEZ DES ÉTOURDISSEMENTS, DES NAUSÉES, DES DOULEURS THORACIQUES, OU TOUT AUTRE SYMPTÔME ANORMAL ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SANS DELAI.***

***LE MANUEL D'UTILISATION NE SERT QUE D'INFORMATION AU CONSOMMATEUR. LE FOURNISSEUR NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE D'ÉVENTUELLES ERREURS DE TRADUCTION OU D'ÉVENTUELLES MODIFICATIONS TECHNIQUES DU PRODUIT.***

***DANS LE CAS OÙ VOUS N'AURIEZ PAS PRATiqué DE SPORT DEPUIS LONGTEMPS, VEUILLEZ CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN AVANT DE COMMENCER UN PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT.***

***LE FOURNISSEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CORPORELS OU DES BIENS, ET/OU DES DOMMAGES SUBIS PAR OU PAR L'UTILISATION DE CE PRODUIT.***

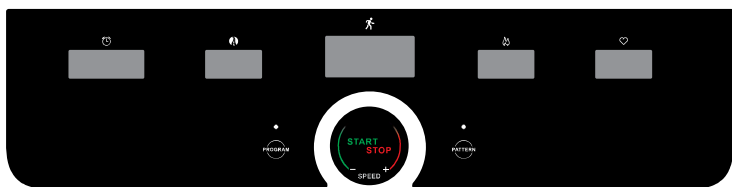
## ISTRUZIONI GENERALI

*Si prega di leggere attentamente la specifica !*

### MISURA DI SICUREZZA

Attaccare la clip della chiave di sicurezza agli indumenti prima dell'allenamento per assicurarsi che la macchina si fermi nel caso in cui l'utente scappi accidentalmente dal tapis roulant. In tal caso, la chiave di sicurezza interromperà il monitor e il tapis roulant si fermerà immediatamente per evitare ulteriori lesioni.

### AVVIO RAPIDO



- Accendere l'interruttore di alimentazione (base anteriore inferiore).
- Attaccare correttamente la clip di sicurezza.
- Salire sul tapis roulant e stare con i piedi sui binari laterali.
- Premere il pulsante START. Apparirà un conto alla rovescia e quindi il nastro inizierà a muoversi a 1 km/h.
- Regola la velocità utilizzando i MANOPOLA DEL QUADRANTE.
- Premere STOP per sospendere l'esercizio.
- Premere START per riprendere o STOP per interrompere l'esercizio.

### COMANDI DELLA CONSOLE

#### **START/STOP**

Premere il pulsante START per avviare il movimento del nastro. Dopo un conto alla rovescia di 3 secondi, il tapis roulant inizierà a 1 km/h.

Regola la velocità utilizzando i manopola del quadrante.

Quando ti alleni sul tapis roulant, premi una volta il pulsante STOP per mettere in pausa l'allenamento. In modalità di pausa, premere START per continuare l'allenamento o premere STOP per terminare la sessione. Tutti i valori verranno azzerati e il tapis roulant tornerà in modalità standby.

#### **PROGRAM**

Quando il tapis roulant è in modalità standby, premere PROGRAM per selezionare la modalità manuale del programma o da P1 a P12.

#### **PATTERN**

Quando il tapis roulant è in modalità standby, premere PATTERN per scegliere tra 3 modalità target manuali (tempo / distanza / calorie), per selezionare la modalità U1-U3 o HP1-HP2.

## FUNZIONI DELLA CONSOLE

#### **TIME**

Intervallo di visualizzazione: 0: 00-99: 59 min.

#### **DISTANCE**

Intervallo di visualizzazione: 0,00-99,9 km.a.

#### **SPEED**

Mostra la tua velocità di corsa.

#### **CALORIES**

Intervallo di visualizzazione: 00,0-999 Kcal.

#### **PULSE**

Visualizza i dati del polso. Utilizzare una fascia toracica Bluetooth® (opzionale). Se non viene ricevuto alcun segnale a impulsi, verrà visualizzato P.

Questi dati sono solo di riferimento e non possono essere utilizzati per scopi medici.

-----

Indica che la chiave di sicurezza non è installata correttamente.

### PROGRAMMI DI ALLENAMENTO

AiRun-C v2 ha 12 programmi preimpostati, 3 programmi utente, 2 programmi HRC e 3 modalità target manuali.

#### **Programmi target manuali**

Quando il tapis roulant è in modalità standby, premere PATTERN per selezionare il conto alla rovescia del tempo, della distanza o delle calorie. Quindi utilizzare i MANOPOLA DEL QUADRANTE per programmare l'allenamento target.

Dopodiché, premi START per iniziare l'allenamento. Il tapis roulant inizierà il conto alla rovescia dal target impostato.

- L'impostazione del tempo target iniziale è 30:00 min.
- L'impostazione calorica target iniziale è 50 cal.
- L'impostazione della distanza target iniziale è 1,0 km.

La velocità minima per la modalità manuale è 1 kmh e la velocità massima è 12,0 km/h.

Quando l'obiettivo è stato raggiunto, suonerà un allarme e il tapis roulant rallenterà fino a fermarsi completamente.

#### **Programmi definiti dall'utente**

Sono disponibili 3 programmi definiti dall'utente, U01, U02 e U03. Questi ti consentono di progettare i tuoi allenamenti. Ogni programma utente ha 20 sezioni.

Premere PATTERN per selezionare il programma da U01 a U03.

La finestra temporale lampeggia. Il tempo predefinito è 30:00 min. Utilizzare il MANOPOLA DEL QUADRANTE per impostare il tempo totale dell'allenamento e confermare con PROGRAM. Il tempo complessivo dell'allenamento è diviso equamente tra ciascuna sezione (ad esempio, se il tempo dell'allenamento è impostato su 20 minuti, ogni sezione è di 1 minuto).

programma utente ha 20 sezioni). Confermare le impostazioni per ogni sezione premendo PROGRAM .

Una volta terminata l'ultima sezione, premi START per iniziare l'allenamento.

Al termine del programma verrà emesso un allarme acustico e il tapis roulant rallenterà fino a fermarsi completamente.

### **Programmi preimpostati**

Ci sono 12 programmi preimpostati e ognuno ha 20 sezioni. Il tempo complessivo dell'allenamento è diviso equamente tra ciascuna sezione (ad esempio, se il tempo dell'allenamento è impostato su 20 minuti, ogni sezione è di 1 minuto).

Premere un PROGRAM per selezionare il programma preimpostato 1-12.

Nei programmi preimpostati l'unico parametro regolabile è il tempo. Dopo aver scelto l'allenamento, impostare il tempo utilizzando i MANOPOLA DEL QUADRANTE e premere START per eseguirlo.

Al termine del programma verrà emesso un allarme acustico e il tapis roulant rallenterà fino a fermarsi completamente.

### **Programmi della frequenza cardiaca (HRC)**

AiRun-C v2 è dotato di un ricevitore della frequenza cardiaca wireless Bluetooth® Smart. Per eseguire i programmi HRC è necessario indossare una fascia toracica wireless compatibile. Il computer rileva la frequenza cardiaca dall'elastico e controllerà la velocità e l'inclinazione del tapis roulant in base alla frequenza cardiaca target massima e minima dichiarata.

### **Impostazione di una zona di frequenza cardiaca target (THR)**

- Quando il tapis roulant è in modalità standby, premere il tasto PATTERN e selezionare HRC1 o HRC2. La finestra mostrerà 30:00 minuti e lampeggerà.
  - HRC1 è limitato a 10 km/h.
  - HRC2 è limitato a 12 km/h.
- Utilizzare il MANOPOLA DEL QUADRANTE per regolare l'ora.
- Premere PROGRAM e la finestra visualizzerà la bassa frequenza cardiaca target.
- Utilizzare i MANOPOLA DEL QUADRANTE per impostare la frequenza cardiaca target bassa.
- Premere nuovamente PROGRAM e la finestra ora visualizzerà la frequenza cardiaca target alta.
- Utilizzare i MANOPOLA DEL QUADRANTE per impostare la frequenza cardiaca target alta.
- Premi il pulsante START per iniziare l'allenamento.

I primi due minuti del programma HRC sono una fase di riscaldamento. Durante questa fase, la macchina non regola automaticamente la velocità.

Dopo il riscaldamento, il tapis roulant calcolerà la differenza tra la frequenza cardiaca target e la frequenza cardiaca dell'utente e regolerà il programma di conseguenza.

Durante l'allenamento, la velocità sarà controllata automaticamente dal tapis roulant per mantenerti allenato alla

della frequenza cardiaca target (velocità massima 10 km/h per HRC1 o 12 km/h per HRC2).

Nel caso in cui la THR venga superata, il computer ridurrà automaticamente la velocità fino a raggiungere nuovamente la THR.

Una volta trascorso il tempo totale di esercizio, il tapis roulant rallenterà e si fermerà.

### **FUNZIONE BLUETOOTH**

Controllare il sito Web di DKN-Technology per ulteriori informazioni sulle app con cui AiRun-C v2 è compatibile.

Attiva Bluetooth sul tuo tablet o smartphone per connetterlo alla macchina (non è richiesto il pairing).

Scarica l'app, aprila sul tuo dispositivo e segui i passaggi per configurarla.

Per qualsiasi domanda tecnica sulla funzionalità dell'app (prodotti di terze parti), consultare la sezione delle domande frequenti sul sito Web dello sviluppatore di app specifico.

Premere START per avviare il tapis roulant e iniziare l'allenamento. Se si spegne il Bluetooth o se il segnale viene perso, il tapis roulant rallenterà e la console visualizzerà tutte le funzioni come zero.

Quando si utilizza un'app per il fitness su tablet o smartphone, i LED del display potrebbero interferire con il tablet o lo smartphone. In tal caso, premere il pulsante nell'angolo inferiore destro della console e le luci del display si spengono. I controlli del display continueranno a funzionare normalmente. Premere di nuovo il pulsante per riattivare i LED.

***LA FREQUENZA CARDIACA VISUALIZZATA È UNA LETTURA APPROSSIMATIVA E NON PUÒ ESSERE UTILIZZATA COME CONSIGLIO IN ALCUN PROGRAMMA MEDICO O PARAMEDICO CARDIOVASCOLARE.***

***IN CASO DI CAPOGIRI, NAUSEA, DOLORE AL PETTO, O ALTRI SINTOMI ANORMALI SMETTERE DI ESERCITARE IMMEDIATAMENTE E CONSULTARE UN MEDICO SENZA INDUGIO.***

***IL MANUALE D'USO È SOLTANTO PER RIFERIMENTO DEI CLIENTI. IL FORNITORE NON PUÒ GARANTIRE PER GLI ERRORI CHE SI VERIFICANO A CAUSA DI TRADUZIONE O MODIFICHE ALLE SPECIFICHE TECNICHE DEL PRODOTTO.***

***PER EVITARE RISCHI ALLA SALUTE E SE NON SI È FISICAMENTE ATTIVI DA UN LUNGO PERIODO DI TEMPO, SI RACCOMANDA DI CONSULTARE IL MEDICO DI FIDUCIA PRIMA DI INIZIARE L'ALLENAMENTO.***

***IL FORNITORE NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O, E / O DANNI SOSTENUTI CON O PER L'USO DI QUESTO PRODOTTO.***

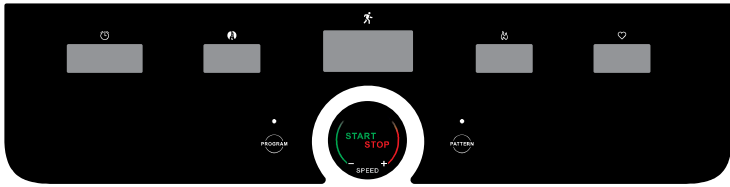
## ALGEMENE RICHTLIJNEN

**Lees aandachtig alvorens het toestel te gebruiken !**

### VEILIGHEIDSTIPS

Bevestig de clip van de veiligheidssleutel aan uw kleding alvorens u start met oefenen, zodat het toestel stopt in het geval u per ongeluk van de loopband loopt of valt. Mocht dit gebeuren, dan zal de veiligheidssleutel de computer afsluiten en de loopband zal onmiddellijk stoppen om eventuele verwondingen te voorkomen.

### SNELSTART



- Vooraan het toestel de hoofdschakelaar aanzetten.
- Bevestig de veiligheidsclip correct.
- Stap op de loopband en ga met uw voeten op de zijrails staan.
- Druk op de START-knop. Na 3 seconden aftelfunctie zal de band beginnen te bewegen aan 1 km/u.
- Snelheid instellen met de DRAAIKNOP.
- Druk op STOP om de oefening te onderbreken.
- Druk op START om te hervatten of STOP om de training te stoppen

### FUNCTIE TOETSEN

#### START/STOP

Druk op de START-knop om de band te laten bewegen. Na 3 seconden aftellen start de loopband aan 1 km/u.

Snelheid regelt u met de DRAAIKNOP.

Als u op de loopband traint, drukt u eenmaal op de STOP-knop om uw training te onderbreken. Druk in de pauze modus op START om de training voort te zetten of druk op STOP om uw sessie te beëindigen. Alle waarden worden op nul gereset en de loopband keert terug naar de stand-by modus.

#### PROGRAM

Als de loopband in stand-by staat, drukt u op PROGRAM om de handmatige programmeermodus of voorprogrammatie P1 tot P12 te selecteren.

#### PATTERN

Als de loopband in de stand-by modus staat, drukt u op PATTERN om te kiezen uit 3 handmatige doelmodi (tijd/afstand/calorieën), gebruikersprogramma's U1-U3 of hartslag programma's HP1-HP2 te selecteren.

## CONSOLE FEEDBACK

### TIJD

Weergavebereik: 0: 00-99: 59 min.

### AFSTAND

Weergavebereik: 0,00-99,9 km.

### SNELHEID

Geeft uw loopsnelheid weer.

### CALORIEËN

Weergavebereik: 00,0-999 Kcal.

### PULS

Geeft pulsgegevens weer. Gebruik een Bluetooth®-borstband (optioneel). Als er geen pulssignaal wordt ontvangen, wordt P weergegeven.

Deze gegevens zijn alleen ter referentie en kunnen niet voor medische doeleinden worden gebruikt.

-----

Geeft aan dat de veiligheidssleutel niet correct is geplaatst.

### OEFENPROGRAMMA'S:

De AiRun-C v2 heeft 12 vooraf ingestelde programma's, 3 gebruikersprogramma's, 2 HRC-programma's en 3 handmatige doelmodi.

#### Manuele doelprogramma's

Er zijn 3 handmatige doelmodi: tijd, afstand en calorieën.

Als de loopband in stand-by modus staat, drukt u op PATTERN om de tijd, afstand of het aftellen van calorieën te selecteren. Gebruik vervolgens de DRAAIKNOP om de doeltraining te programmeren. Druk daarna op de START om de training te beginnen. De loopband telt af vanaf het doel dat u heeft ingesteld.

- Standaard instelling van de doeltijd is 30:00 min.
- Standaard doelcalorie-instelling is 50 cal.
- Standaard doelafstandsinstelling is 1,0 km.

De snelheid varieert tussen 1 km en 12,0 km/u.

De loopband stopt langzaam zodra een van de parameters bereikt wordt.

#### Gebruikersprofiel (U01-U03):

Er zijn 3 gebruikers programma's, U01, U02 en U03. Hiermee kunt u uw eigen trainingsprogramma aanmaken. Elk gebruikersprogramma heeft 20 secties.

Druk op PATTERN om programma U01 tot U03 te selecteren.

Tijdvenster knippert. De standaardtijd is 30:00 min. Gebruik de DRAAIKNOP om de totale trainingstijd in te stellen en bevestig met PROGRAM. De totale duur van de training wordt pro rata verdeeld over elke sectie (bijv. Als de trainingstijd is ingesteld op 20 minuten, dan duurt elke sectie 1 minuut).

Gebruik vervolgens de DRAAIKNOP om de gewenste waarde

Zodra het laatste gedeelte is voltooid, drukt u op START voor uw training.

Als het programma is afgelopen, klinkt er een alarm en zal de loopband langzaam tot stilstand komen.

### **Voorprogrammaties**

Er zijn 12 voorgeprogrammeerde en elk heeft 20 secties. De totale duur van de training is wordt evenredig verdeeld over elke sectie (vb: Als de trainingstijd wordt ingesteld op 20 minuten, dan duurt elke sectie 1 minuut).

Druk op PROGRAMMA om een vooraf ingestelde programma 1-12 te selecteren.

In de vooraf ingestelde programma's is de enige instelbare parameter tijd. Nadat u de training heeft gekozen, stelt u de tijd in met de DRAAIKNOP en drukt u op START om deze uit te voeren.

Als het programma is afgelopen, klinkt er een alarm en zal de loopband langzaam tot stilstand komen.

### **Hartslagcontrole (HRC)**

De AiRun-C v2 is voorzien van een Bluetooth® Smart hartslagontvanger. Om de HRC-programma's uit te voeren, moet u een compatibele draadloze hartslagborstband dragen. De computer detecteert uw hartslag aan de band en regelt de snelheid en helling van de loopband volgens de maximale en minimale aangegeven doelhartslag (THR).

### **Een doelhartslagzone (THR) instellen**

- Druk op de PATTERN en selecteer HRC1 of HRC2 als de loopband in stand-by staat. Het venster geeft 30:00 minuten weer en knippert.  
*HRC1 is beperkt tot 10 km/u.*  
*HRC2 is beperkt tot 12 km/u.*
- Gebruik de DRAAIKNOP om de oefentijd te programmeren.
- Druk op PROGRAM en het venster geeft de ondergrens weer.
- Gebruik de DRAAIKNOP om de ondergrens in te stellen.
- Druk nogmaals op PROGRAM en het venster zal nu de bovengrens weergeven.
- Gebruik de DRAAIKNOP om de bovengrens in te stellen.
- Druk op START om met uw training te beginnen.

De eerste twee minuten van het HRC-programma zijn een opwarmfase. Tijdens deze fase past de machine de snelheid niet automatisch aan.

Na het opwarmen berekent de loopband het verschil tussen de doelhartslag en de gebruikershartslag en past het programma dienovereenkomstig aan.

Tijdens de training wordt de snelheid automatisch door de loopband geregeld om ervoor te zorgen dat u aan de ingestelde hartslag blijft trainen.

De snelheid neemt elke 45 seconden toe totdat de streefhartslag is bereikt. De maximale snelheid bedraagt 10 km/u in HRC1 of 12 km/u in HRC2.

Nadat de totale trainingstijd is verstreken, zal de loopband vertragen en stoppen.

## **BLUETOOTH FUNCTIE**

Raadpleeg de DKN-Technology-website voor meer informatie over apps die compatibel zijn met de AiRun-C v2.

Schakel de Bluetooth functie op uw tablet of smartphone in om deze met de machine te verbinden ('paren' is niet vereist).

Download de app, open deze op uw toestel en volg de stappen om deze in te stellen.

Raadpleeg de FAQ op de website van de specifieke app-ontwikkelaar voor technische vragen over app-functionaliteit. DKN-Technology kan u niet helpen bij vragen ivm producten van derden.

Druk op START om de loopband te starten en met uw training te beginnen. Als u Bluetooth uitschakelt of als het signaal wegvalt, vertraagt de loopband en geeft het bedieningspaneel alle functies weer als nul.

***HARTSLAGLEZING VIA DEZE COMPUTER IS EEN BENADERENDE NIET GEIJKTE WAARDE, EN MAG NIET ALS LEIDRAAD AANGEWEND WORDEN IN EEN CARDIO-GERELATEERDE THERAPIE.***

***IN GEVAL VAN DUIZELIGHEID, MISSELIJKHEID, PIJN OP DE BORST OF ANDERE ABNORMALE SYMPTOMEN: ONMIDDELIJK STOPPEN MET TRAINEN EN ZONDER VERTRAGING EEN ARTS RAADPLEGEN.***

***DEZE HANDLEIDING KAN ENKEL GEBRUIKT WORDEN ALS LEIDRAAD. DE FABRIKANT KAN NIET VERANTWOORDELIJK GEHOUDEN WORDEN VOOR EVENTUELE FOUTEN BIJ DE VERTALING NOCH VOOR EVENTUELE VERANDERINGEN IN DE TECHNISCHE SPECIFICATIES.***

***OM EVENTUELE RISICO'S TE VERMIJDEN IS HET AAN TE RADEN UW HUISARTS TE RAADPLEGEN ALVORENS U START MET OEFENEN, ZEKER WANNEER U GEDURENDE EEN LANGERE PERIODE GEEN FYSIEKE INSPANNINGEN HEEFT GELEVERD. DIT IS VOORAL BELANGRIJK VOOR MENSEN OUDER DAN 35 OF MENSEN MET GEKENDE GEZONDHEIDSPROBLEMEN.***

***DE FABRIKANT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR PERSOONLIJK LETSEL NOCH MATERIËLE SCHADE BIJ GEBRUIK VAN DIT TOESTEL.***

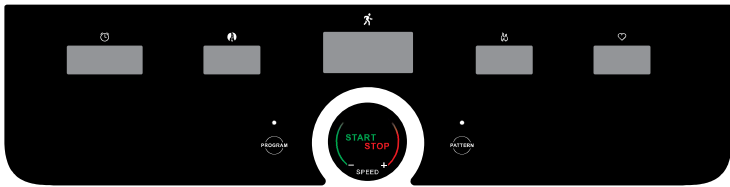
## ALLMÄN DRIFT

*Läs noga innan du använder den!*

## SÄKERHETSTIPS

Fäst klämman på säkerhetsnyckeln till dina kläder innan du tränar för att säkerställa att maskinen stannar om användaren av misstag springer av löpbandet. Om detta skulle hända kommer säkerhetsnyckeln att stänga av monitorn och löpbandet stannar omedelbart för att undvika ytterligare skador.

## SNABBSTART



- Vrid strömbrytaren (nedre främre basen) till.
- Fäst säkerhetsklämman korrekt.
- Gå på löpbandet och stå med fötterna på sidoskenorna.
- Tryck på START-knappen. En nedräkning kommer att visas och sedan kommer bältet att röra sig vid 1 km/h.
- Vrid DIAL-KNAPPEN för att justera hastigheten.
- Tryck på STOP för att pausa övningen.
- Tryck på START för att återuppta eller STOP för att stoppa träningen.

## KONSOLKONTROLLER

### START/STOP

Tryck på START-knappen för att starta remmen. Efter en nedräkning på 3 sekunder startar löpbandet 1 km/tim.

Vrid DIALKNAPPEN för att justera hastigheten.

När du tränar på löpbandet, tryck på STOP-knappen en gång för att pausa ditt träningspass. När du är i pausläge, tryck på START för att fortsätta träningen eller tryck på STOP för att avsluta din session. Alla värden återställs till noll och löpbandet återgår till standby-läge.

### PROGRAM

När löpbandet är i beredskapsläge, tryck på PROGRAM för att välja programmanuellt läge eller P1 till P12.

### PATTERN

När löpbandet är i standbyläge, tryck PATTERN för att välja mellan tre manuella mållägen (tid / avstånd / kalorier), för att välja U1-U3 eller HP1-HP2-läge.

## KONSOLÅTERKOPPLING

### TIME

Visningsområde: 0: 00-99: 59 min.

### DISTANCE

## SPEED

Visar din körhastighet.

## KALORIER

Visningsintervall: 00,0-999 Kcal.

## PULS

Visar pulsdata. Använd ett Bluetooth®-bröstband (tillval). Om ingen pulssignal tas emot kommer den att visa P.

Dessa data är endast för referens och kan inte användas för medicinska ändamål.

-----

Indikerar att säkerhetsnyckeln inte är korrekt installerad.

## TRÄNINGSPROGRAM

AiRun-C v2 har 12 förinställda program, 3 användarprogram, 2 HRC-program och 3 manuella mållägen.

### Manuella målprogram

Det finns tre manuella mållägen: måltidsläge, målavståndsläge och målkaloriläge.

När löpbandet är i beredskapsläge, tryck på PATTERN tangenten för att välja tid, avstånd eller kalorinedräkning. Använd sedan DIALKNAPPEN för att programmera målträningen. Tryck därefter på START-knappen för att börja träningen. Löpbandet räknar ner från det mål du ställer in.

- Den ursprungliga träningsdags är 30:00 min.
- Den ursprungliga kaloriinställningen är 50 kal.
- Den ursprungliga målavståndsställningen är 1,0 km.

Den lägsta hastigheten för manuellt läge är 1 km/tim och den högsta hastigheten är 12,0 km/tim.

När målet har uppnåtts kommer ett larm att ljuda och löpbandet saktar till helt stopp.

### Användardefinierade program

Det finns 3 användardefinierade program, U01, U02 och U03. Dessa låter dig designa dina egna träningspass. Varje användarprogram har 20 sektioner.

Tryck upprepade gånger på PATTERN för att välja program U01 till U03.

Tidsfönstret blinkar. Standardtid är 30:00 min. Använd DIALKNAPPEN för att ställa in den totala träningstiden och bekräfta med PROGRAM . Den totala tiden för träningen delas lika mellan varje avsnitt (t.ex. om träningstiden är inställd på 20 minuter, är varje sektion 1 minut).

Använd sedan DIALKNAPPEN för att ställa in önskat värde för varje avsnitt (varje användarprogram har 20 sektioner). Bekräfta inställningarna för varje avsnitt genom att trycka på PROGRAM .

När det sista avsnittet är klart, tryck på START för din träning.

När programmet är klart hörs ett larm och löpbandet saktar till helt stopp.

sektion (t.ex. om träningstiden är inställd på 20 minuter är varje sektion 1 minut).

Tryck på PROGRAM KEY för att välja förinställt program 1-12.

I de förinställda programmen är tiden den enda justerbara parametern.

När du har valt träningen ställer du in tiden med DIALKNAPPEN. Tidsinställningsintervall är 5: 00-99: 00 min.

Tryck på START för att börja träna.

När programmet är klart hörs ett larm och löpbandet saktar till helt stopp.

### **Program för hjärtfrekvenskontroll**

AiRun-C v2 har en Bluetooth® Smart trådlös pulsmottagare. För att utföra HRC-programmen måste du bära ett kompatibelt trådlöst pulsbånd. Datorn känner av din hjärtfrekvens från remmen och styr löpbandets hastighet och lutning enligt den maximala och minsta angivna målpulsen.

### **Ställa in en målpulszon (THR)**

- När löpbandet är i beredskapsläge, tryck på HRC-tangenten och välj HRC1 eller HRC2. Fönstret visar 30:00 minuter och blinkar.  
*HRC1 är begränsad upp till 10 km/h.*  
*HRC2 är begränsad till 12 km/h.*
- Använd DIALKNAPPEN för att justera tiden..
- Tryck på PROGRAM och fönstret visar den låga hjärtfrekvensen.
- Använd DIALKNAPPEN för att ställa in den låga hjärtfrekvensen.
- Tryck på PROGRAM igen och fönstret visar nu den höga hjärtfrekvensen.
- Använd DIALKNAPPEN för att ställa in hög hjärtfrekvens.
- Tryck på START-knappen för att börja träningen.

De första två minuterna av HRC-programmet är ett uppvärmningsskede. Under detta steg kommer maskinen inte att justera hastigheten automatiskt.

Efter uppvärmning beräknar löpbandet skillnaden mellan målpuls och användarpuls och justerar programmet därefter.

Under träningen styrs hastigheten automatiskt av löpbandet så att du tränar med den inställda hjärtfrekvensen. Du kan åsidosätta inställningarna med DIAL-KNAPPEN.

Hastigheten ökar var 45: e sekund tills målpulsen uppnås (10 km/tim för HRC1 eller 12 km/tim för HRC2).

Om THR överskrids minskar datorn automatiskt hastigheten tills THR nås igen.

Efter den totala träningstiden som gått har löpbandet saktat ner och stoppat.

## **BLUETOOTH-FUNKTIONALITET**

Se DKN-Technology-webbplatsen för mer information om vilka appar AiRun-C v2 är kompatibla med.

Ladda ner appen, öppna den på din enhet och följ stegen för att ställa in den.

För tekniska frågor om appfunktionalitet, se avsnittet FAQ på den specifika apputvecklarens webbplats. DKN-Technology kan inte hjälpa till med en snabb föränderlig miljö för tredjepartsprodukter.

Tryck på START för att starta löpbandet och börja träningen. Om du stänger av Bluetooth eller om signalen går förlorad kommer löpbandet att sakta ner och konsolen visar alla funktioner som noll.

När du använder en fitnessapp på surfplattan eller smarttelefonen kan displayens lysdioder störa din surfplatta eller smartphone. Om detta skulle vara fallet, tryck på knappen i det högra hörnet på konsolen så tänds displaylamporna. Displaykontrollerna fortsätter att fungera normalt. Tryck på knappen igen för att återaktivera lysdioderna.

***HJÄRTSFRITT SOM VISAS ÄR EN LÄKEMEDELSINDIKATION OCH KAN VARA FELAKTIGA, OCH KAN INTE ANVÄNDAS SOM VÄGLEDNING I NÅGOT KARDIOVASKULÄRT RELATERAT MEDICINSKT ELLER PARAMEDISKT PROGRAM.***

***OM DU UPPFINDER DIZZINESS, KÄLSMÅL, KASTSTÄLLNING ELLER NÅGON ANDRA ABNORMALA SYMTOM STOPPAR ÖVNING OCH OMVÄNDIGT OCH KONSULTERAR EN FYSIKER UTAN FÖRSENING.***

***ÄGARENS HANDBOK ÄR ENDAST FÖR KUNDENS REFERENS. LEVERANTÖREN KAN INTE GARANTERA FÖR FEL FÖR ÖVERSIKT PÅ TRANSLATION ELLER ÄNDRINGAR I TEKNISKA SPECIFIKATIONER AV PRODUKTEN.***

***VARNING: INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA DENNA MASKIN ELLER GÖRA NÅGOT ÖVNINGSPROGRAM, KONSULTERA DIN LÄKARE. DETTA ÄR SÄRSKILT VIKTIGT FÖR FOLK ÖVER ÅLDERN PÅ 35 ELLER DE SOM FÖR FÖREDRAGNA HELSEPROBLEM.***

***LEVERANTÖREN ANTAR INGEN ANSVAR FÖR PERSONLIGT SKADA ELLER EGENSKAPER OCH / ELLER SKADA HÅLLS FÖR ELLER GÅR ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.***

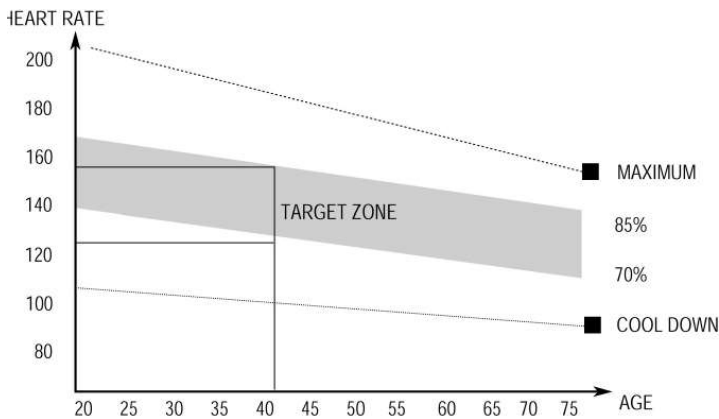
# EXERCISE INSTRUCTIONS

## 1. THE WARM UP PHASE:

This stage helps get the blood flowing around the body and the muscles working properly. It will also reduce the risk of cramp and muscle injury. It is advisable to do a few stretching exercises before you start exercising. Each stretch should be held for approximately 30 seconds, do not force or jerk your muscles into a stretch - if it hurts, STOP.

## 2. THE EXERCISE PHASE:

This is the stage where you put the effort in. After regular use, the muscles in your legs will become stronger. Work to your comfort but it is very important to maintain a steady tempo throughout. The rate of work should be sufficient to raise your heart beat into the target zone shown on the graph below.



This stage should last for a minimum of 12 minutes though most people start at about 15-20 minutes

## 3. THE COOL DOWN PHASE:

This stage is to let your Cardio-vascular System and muscles wind down. This is a repeat of the warm up exercise e.g. reduce your tempo, continue for approximately 5 minutes. The stretching exercises should now be repeated, again remembering not to force or jerk your muscles into the stretch.

As you get fitter you may need to train longer and harder. It is advisable to train at least three times a week, and if possible space your workouts evenly throughout the week.

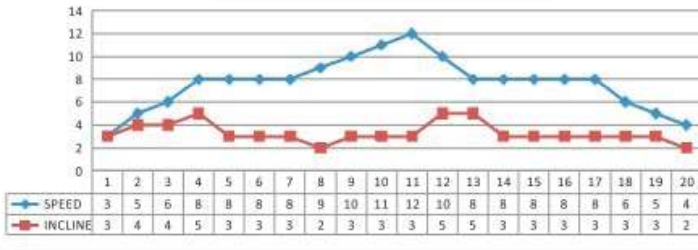
To tone muscle while on your Treadmill you will need to have the incline set quite high. This will put more strain on our leg muscles and may mean you cannot train for as long as you would like. If you are also trying to improve your fitness you need to alter your training program. You should train as normal during the warm up and cool down phases, but towards the end of the exercise phase you should increase the incline, making your legs work harder than normal. You may have to reduce your speed to keep your heart rate in the target zone.

The important factor here is the amount of effort you put in. The harder and longer you work the more calories you will burn. Effectively this is the same as if you were training to improve your fitness, the difference is the goal.

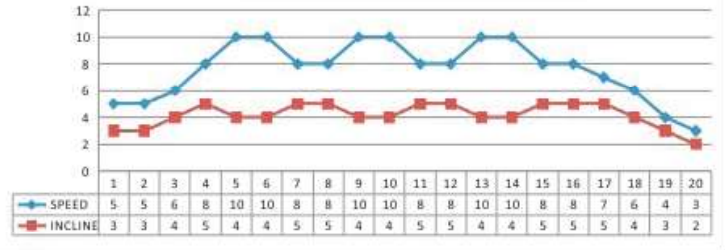
# PROGRAM PROFILES

*AiRun-C v2 does not provide the incline function !*

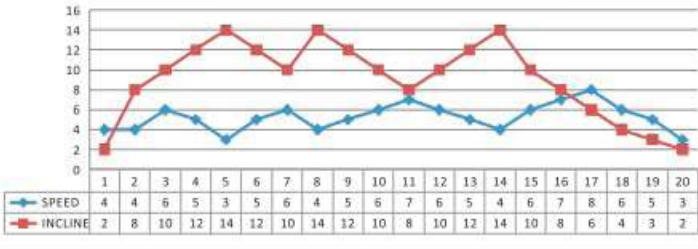
### P01: Cardio Training



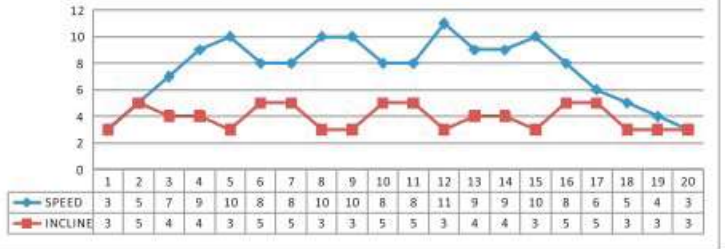
### P02: Fitness Test



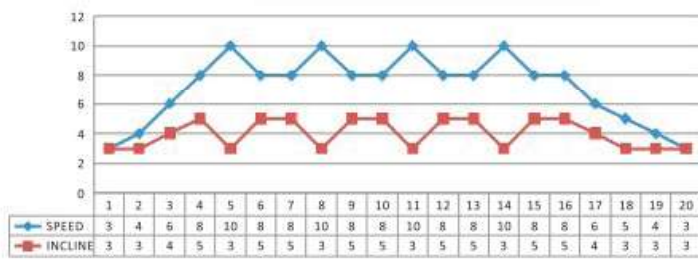
### P03: Hill and Back



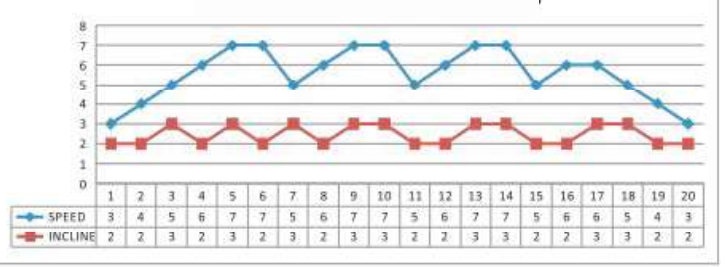
### P04: Calorie Burn



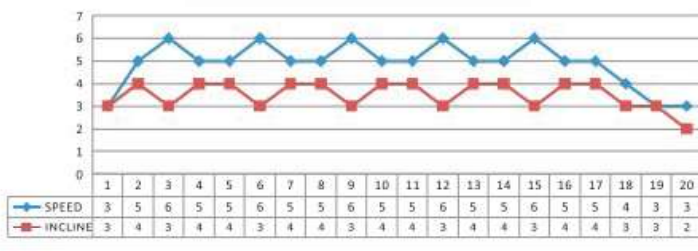
### P05: Power Walk



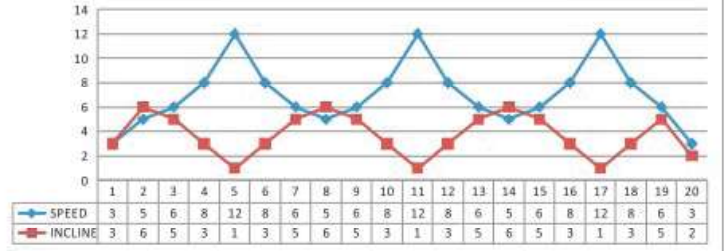
### P06: Fat Burn



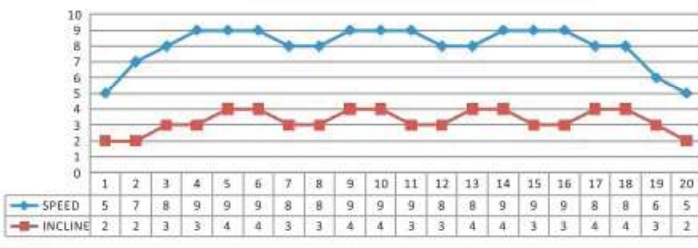
### P07: Lose Weight



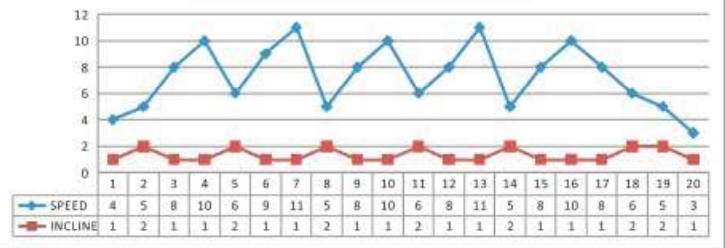
### P08: Incline Drill



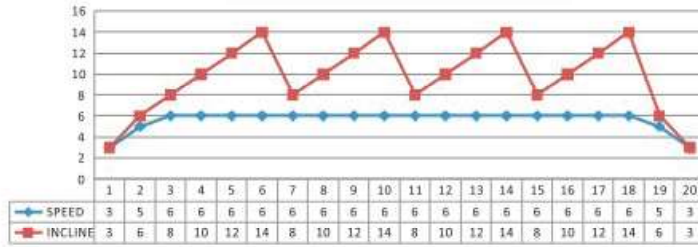
### P09: Speed Drill



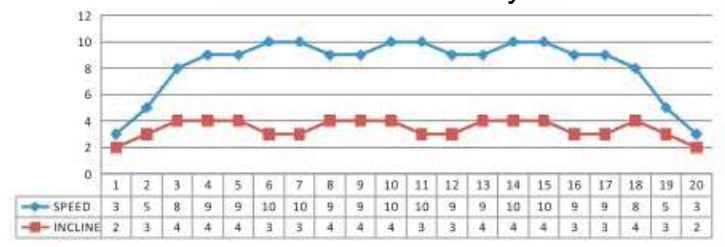
### P10: Glute Workout



### P11: Endurance Workout



### P12: Cross Country



## **Kundendienst.**

Möchten Sie Hilfe zum diesem Produkt benötigen, sammeln Sie bitte die folgenden Informationen und kontaktieren Sie uns mit die Details:

- Produkt nr – Finden Sie auf dem Product Etikett
- Kaufdatum
- Ort des Kaufs
- Informationen über den Ort und die Bedingungen für die Verwendung
- Genaue Beschreibung des Problems oder Defekt

**WICHTIG!!** - Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg. DKN-Technology Customer Care kann das Kaufnachweis verlangen um Garantieleistung zu validieren.

Garantieschutz beginnt ab dem Kaufdatum der Ausschreibung des Produkts.

Der beste Weg, uns zu kontaktieren ist über [www.dkn-technology.com](http://www.dkn-technology.com).

## **Customer Support.**

Should you require any assistance regarding this product please gather the following information and then contact us using the details below:

- Product nr - This can be found on the product label
- Original purchase date
- Place of purchase
- Information about the place and conditions of use
- Precise description of the issue or defect

**IMPORTANT!!** - Please retain your sales receipt, DKN-Technology Customer Care may request proof of purchase to validate eligibility for warranty service.

Warranty cover starts from the date shown on the proof of purchase.

The best way to contact us is via [www.dkn-technology.com](http://www.dkn-technology.com).

## **Atención al cliente.**

En caso de necesitar asistencia con respecto a este producto, reunir la siguiente información y contacto con nosotros utilizando los datos a continuación:

- Nr producto - Este se puede encontrar en la etiqueta del producto
- Fecha de compra original
- Lugar de compra
- Información sobre el lugar y condiciones de uso
- La descripción clara del problema o defecto

**¡¡IMPORTANTE!!** - Por favor, guarde el recibo de compra. DKN-Technology Customer Care puede solicitar una prueba de compra para validar la elegibilidad para el servicio de garantía.

Cobertura de la garantía comienza a partir de la fecha indicada en el comprobante de compra.

La mejor manera de contactarnos es a través de [www.dkn-technology.com](http://www.dkn-technology.com).

### **Service client.**

Si vous avez besoin d'aide concernant ce produit svp recueillir les informations suivantes, puis nous contacter en utilisant les détails ci-dessous:

- nr produit – se retrouve sur l'étiquette du produit
- date d'achat originale
- Lieu d'achat
- Information sur le lieu et les conditions d'utilisation
- Une description précise de la question ou d'un défaut

**IMPORTANT!!** - Conservez votre reçu de vente, DKN-Technology Customer Care peut demander une preuve d'achat pour confirmer la garantie.

La couverture de garantie s'applique pour une durée d'un (1) an, à partir de la date indiquée sur la preuve d'achat.

La meilleure façon de nous contacter est via [www.dkn-technology.com](http://www.dkn-technology.com).

### **Supporto clienti.**

Se hai bisogno di assistenza per quanto riguarda questo prodotto, raccogliere le seguenti informazioni e quindi contattarci utilizzando i dati qui di seguito:

- nr del prodotto - Questo può essere trovato sull'etichetta del prodotto
- data di acquisto originale
- Luogo d'acquisto
- Informazioni sul luogo e le condizioni d'uso
- descrizione precisa del problema o difetto.

**IMPORTANTE!!** - Conservare lo scontrino di vendita, DKN-Technology Customer Care può richiedere la prova di acquisto per convalidare l'idoneità per il servizio di garanzia.

Copertura della garanzia decorre dalla data indicata sulla prova di acquisto.

Il modo migliore per contattarci è via [www.dkn-technology.com](http://www.dkn-technology.com).

### **Klanten service.**

Mocht u hulp nodig hebben met betrekking tot dit product, verzamel dan de volgende informatie en neem contact met ons op met onderstaande gegevens:

- Product Nr - kunt u vinden op het productlabel
- Originele aankoopdatum
- Plaats van aankoop
- Informatie over gebruiksvoorwaarden
- Precieze beschrijving van het probleem of defect.

**BELANGRIJK!!** - Bewaar uw kassabon, DKN-Technology Customer Care kan een kopij van uw aankoopbewijs vragen om eventuele garantie te valideren.

Garantiedekking begint vanaf de datum op het aankoopbewijs.

De beste manier om ons te contacteren is via [www.dkn-technology.com](http://www.dkn-technology.com).

### **Kundsupport.**

Om du behöver hjälp med denna produkt, samla in följande information och kontakta oss med hjälp av informationen nedan:

- Produkt nr - Detta finns på produktetiketten
- Original köpdatum
- Köpplats
- Information om platsen och användningsvillkoren
- Exakt beskrivning av problemet eller defekten

**VIKTIG!!** - Behåll ditt försäljningskvitto. DKN-Technology Kundtjänst kan begära köpbevis för att bekräfta kvalificering för garantier.



# Parts List

Nr	Description	Qty	Nr	Description	Qty
1	Treadmill welding	1	51	Front cover phone bracket	1
2	Bottom plate	1	52	Display panel	1
3	M8 nylon washer	8	53	Display down cover	1
4	Fuse	1	54	Right display up cover	1
5	DC motor	1	55	Left display up cover	1
6	Motor fixing frame	1	56	Left bar	1
7	Belt	1	57	Guide	2
8	Controller	1	58	Armrest welding	2
9	Cross head screws M4*12	2	59	Speaker	2
10	Buckle	2	60	Flat damping shaft	2
11	M5 washer	2	61	Dial Knob cover	1
12	Running board	1	62	Dial Knob housing	1
13	Running belt	1	63	Dial knob base	1
14	Rear roller	1	64	Knob fittings	1
15	Front roller	1	65	Security key sensor block	1
16	Running board support	2	66	PCB	1
17	Side strip	2	67	Display assembly	1
18	Side rail	2	68	USB socket	1
19	Right rear up cover	1	69	Safety key	1
20	Left rear up cover	1	70	Left armrest cover	1
21	Right rear down cover	1	71	Safety key assembly	1
22	Left rear down cover	1	72	Cross head screws M8*20	2
23	Rear right foot pad	1	73	Cross screws M8*30	6
24	Rear left foot pad	1	74	Hex head bolt M8*50	1
25	Side rail snap	12	75	Hexagon head bolt M8*120	1
26	Cushion Ø30X30XM8	2	76	Hexagon cap screws M8*25	3
27	CushionØ30×19XM8	4	77	Hexagon cap screws M8*35	3
28	Rubber mat	2	78	Hexagon cap screws M8*65	2
29	Left down cover	1	79	Hexagon head screw M8*16	6
30	Right down cover	1	80	Hexagon cap screws M8*40	2
31	Front cover snap	6	81	M8 washer	32
32	Caster	4	82	M8 spring washer	2
33	Front right foot pad	1	83	M8 thick washer	2
34	Front left foot pad	1	84	M8 nut	17
35	Support frame	1	85	Power adapter	1
36	Socket	1	86	Right bar	1
37	Switch	1	87	Display down cover	1
38	Switch rack	1	88	Spring	2
39	Cross head screws M3*8	2	89	Front guard	1
40	Power Cable	1	90	ST2.2*6.5	6
41	Motor cover	1	91	ST2.9*13	38
42	Left column	1	92	ST3.5*13	6
43	Right column	1	93	ST4.2Self-tapping	36
44	Column cover	2	94	ST4.2Self-tapping	22
45	Column cover	2	95	M5Screws	6
46	Mounting plate welding	1	96	Plexiglass	1
47	Fixed tube welding	1	97	Cup holder	2
48	Isolation board	1	98	Knob spring	1
49	Rear cover phone bracket	1	99	Over-column extension cable	1
50	Upper bezel	4	100	V-shaped bracket	2
101	Turning key L	1	102	Turning key R	1
102	Filter	1			

# Trouble Shooting

---

<b>ERROR</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>CORRECTION</b>
E1 Communication failure: display <> controller	Cable is not connected well or loose. Open circuit or damaged cable	Replug cable Change cable
E02 Communication failure: motor <> controller	Display cable failure Controller cable failure	Change cable Change controller
E07 Overvoltage	Unstable AC voltage AC voltage too high Open motor circuit	Restart the main switch Check grid current Change motor
E08 Motor open circuit	Loose motor cable	Reconnect motor cable
E12 Overcurrent protection	Overload weight Obstructed transmission parts  Short motor circuit	System protection, restart Verify moving parts, eventually lubricate Change motor
E13 Overload protection	Burned controller Drive torque too high Open motor circuit Obstructed transmission parts	Change controller Contact after-sales service Change motor Verify moving parts, eventually lubricate

# **Garantie - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Εγγύηση**

---

DKN-Technology garantiert, dass dieses Produkt frei von Material zum Zeitpunkt der Ausschreibung des Produkts der Lieferung. Diese 'Carry-in' Garantie umfasst alle Herstellungs- und Materialfehler von DKN-Technology Produkten, die bei DKN-Technology erworben wurden innerhalb eines Zeitraumes von 1 Jahr nach Kaufdatum.

Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für normale Abnutzung (einschließlich, aber nicht zu, Schaden begrenzt und tragen zu Batterien, Federn, Lager, Betrieb Matten, Hydrauliksysteme, Seile, Riemen, Riemenscheiben, Macht Schocks, Antriebsriemen und andere kurzlebige Teile, usw.).

Diese eingeschränkte Gewährleistung ist nichtig, wenn das Produkt durch Unfall, unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäßen Service, Missachtung von Anweisungen, Modifikation von seinem ursprünglichen Zustand, oder andere Ursachen nicht ermittelt, die sich aus Material-, Folgen unsachgemäßer Behandlung, schlechte folgen beschädigt ist.

Die folgenden Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt: Falsche Installation, falsche Montage oder Manipulation der Teile durch fehlerhafte Montage, unsachgemäße Verwendung der Maschine (zB zu schwere Last in der Zeit, Gewicht etc. ..), Probleme, die durch mangelnde Wartung verursacht werden, Abweichungen von der Standard-Maschine, wie Licht Erschütterungen oder Lärm, etc...

Transportkosten, Reise-Gebühren für Techniker und Händler möglich und/oder Workshop Gebühren sind von dieser Garantie ausgenommen und wird auf alleinige Kosten des Besitzers sein.

Der Hersteller ist in keinem Fall für Begleit- und Folgeschäden, Beschädigungen oder Ausgaben in Verbindung mit dem Trainingsgerät.

---

DKN-Technology warrants this product to be free from defects in material at the time of the product's tender of delivery. This 'Carry-in' Limited Warranty applies for a period of one (1) year, beginning on the date mentioned on your product invoice or proof of purchase of product issue by DKN-Technology.

This Limited Warranty is not transferable and does not cover normal wear and tear (including, but not limited to, damage and wear to batteries, springs, bearings, running mats, hydraulic systems, ropes, belts, pulleys, power shocks, drive belts and other non-durable parts, etc...).

This Limited Warranty is void if the product is damaged by accident, unreasonable use, improper service, failure to follow instructions provided, modification from its original state, or other causes determined not arising out of defects in material, the consequences of improper treatment, bad installation, wrong assembly or tampering of the parts by incorrect assembly, improper use of the machine (eg. too heavy load in time, weight etc...), problems caused by lack of maintenance, deviations of the standard machine, such as light vibrations or noise, etc...

Transport charges, travel charges for technicians, and possible trader and/ or workshop charges are excluded from this warranty, and will be at the sole cost of the owner.

The liability of the manufacturer under this Limited Warranty shall not include any liability for direct, indirect, or consequential damages resulting from any defect nor the use of this machine.

---

DKN garantiza que este producto está libre de defectos de material en el momento de la venta, del envío y de la entrega. La duración de la garantía de este producto está limitada a un periodo de un (1) año a partir de la fecha de la compra, esta debe de estar indicada en su factura o ticket de compra. Este comprobante de compra debe de ser facilitado por DKN-Technology.

Esta garantía limitada es intransferible y no cubre el desgaste normal por el uso (incluyendo piezas dañadas por el desgaste como baterías, muelles, rodamientos, piezas de funcionamiento, sistemas hidráulicos, cables, correas, poleas, amortiguadores, correas de transmisión de energía y otras partes no duraderas, que se han estropeado debido al mal uso y a la falta de mantenimiento).

Esta Garantía Limitada será considerada nula si el producto: Ha sido golpeado, o ha tenido un mantenimiento inadecuado, o si el usuario no ha seguido las instrucciones del montaje, o si el usuario ha modificado su estado original, o por otras causas que determinen que no existen defectos en el material debido a consecuencias de un tratamiento inadecuado, mala instalación, montaje incorrecto, que el usuario tenga un peso superior al peso máximo de usuario, subida de tensión, etc...

Los gastos de transporte y gastos de desplazamiento de los técnicos, están excluidos de esta garantía y estarán a cargo exclusivo del cliente.

La responsabilidad del fabricante bajo esta Garantía Limitada, no incluirá responsabilidad alguna por daños directos, indirectos o consecuentes resultantes de cualquier defecto o mal uso de la maquina.

---

DKN-Technology garantit que ce produit est exempt de tous vices de forme, entre sa mise sur le marché et sa livraison. La garantie de prise en charge s'applique pour une durée de un (1) an, débutant le jour mentionné sur la facture d'achat établie par DKN-Technology.

Cette garantie limitée n'est pas cessible et ne couvre pas l'usure normale (comprenant, mais pas exclusivement, les dommages et l'usure des piles, ressorts, roulements à billes, systèmes hydrauliques, cordes, courroies, poulies, et d'autres pièces non durables, ou suite à des variations de tensions électriques...).

Cette garantie limitée n'est pas applicable si le produit est endommagé par accident, utilisation abusive ou non adaptée, mauvais entretien, non-respect des instructions fournies, modification de son état d'origine, par d'autres causes non inhérentes à un défaut du matériel, ou suite à un traitement inadéquat, une mauvaise installation, un montage erroné altérant les pièces, une mauvaise manipulation, etc...

Les frais de transport, le déplacement d'un technicien, et les frais éventuels d'un intervenant agréé DKN-Technology et/ou les frais de réparation en atelier ne sont pas compris dans la garantie, et seront à la seule charge de l'acquéreur.

Le fabricant en vertu de la présente garantie ne peut être tenu responsable d'aucun dommage direct, indirect ou consécutif, résultant d'un défaut, ou de l'utilisation de cette machine.

---

# Garantie - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Εγγύηση

---

DKN-Technology garantisce che questo prodotto è esente da difetti materiali al momento della consegna del prodotto per il periodo di tempo indicato nelle pagine degli elementi per uso domestico.

La Garanzia Limitata “carry-in” è valida per un periodo di un (2) anno, a partire dalla data indicata sulla fattura del prodotto o sulla prova di acquisto del prodotto venduto dalla rete di rivenditori autorizzati al cliente.

Questa Garanzia Limitata non è trasferibile e non copre la normale usura (ivi inclusi, ma non limitatamente a, danni e usura alle batterie, molle, cuscinetti, nastro di corsa, sistemi idraulici, funi, cinghie, pulegge, scosse elettriche, cinghie di trasmissione ed altri componenti non durevoli, ecc.)

Questa Garanzia Limitata non è valida se il prodotto è danneggiato da incidente, uso irragionevole, uso improprio, mancata osservanza delle istruzioni fornite, la modifica dal suo stato originale, o altre cause non determinate derivanti da difetti nel materiale, le conseguenze di trattamento improprio, errata installazione, montaggio errato o manomissione dei componenti da montaggio, uso improprio della macchina (es. Carico troppo pesante nel tempo, peso, ecc.), problemi causati dalla mancanza di manutenzione (come leggere vibrazioni o rumore).

Spese di trasporto, spese di viaggio per i tecnici e l'eventuale professionista e/o le spese di laboratorio sono escluse da questa garanzia, e saranno a carico esclusivo del cliente.

La presente Garanzia Limitata esclude il produttore da qualsiasi responsabilità derivante da danni diretti, indiretti o consequenziali risultanti da qualsiasi difetto nell'uso di questa macchina.

---

Deze 'carry-in' garantie is geldig voor een periode van één (1) jaar vanaf de datum op de kassa of aankoopbon van het product dat door DKN-Technology werd verkocht. Garantie is niet overdraagbaar. Garantie kan worden ingeroepen wanneer het apparaat steeds in het bezit is geweest van de originele koper, en het originele aankoopbewijs kan worden voorgelegd.

De garantie geldt niet voor: normale slijtage, de gevolgen van een ondeskundige behandeling, manipulatie door de koper of door derden, slechte installatie, foutieve montage of het onklaar maken van onderdelen door onjuiste montage, oneigenlijk gebruik van het apparaat (bv. te zware belasting in tijd, gewicht enz...), problemen die voortvloeien uit een gebrek aan onderhoud, afwijkingen van het standaard apparaat, zoals lichte vibraties of geluiden die het functioneren van het apparaat niet beïnvloeden, die onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage zoals: batterijen, veren, lagers, looptapijten, hydraulische systemen, touwen, aandrijfriemen, katrollen, schade aan het apparaat veroorzaakt door het transport van het apparaat, enz...

Transportkosten, voorrijkosten van een monteur, en de eventuele handelaars en/of werkplaatskosten worden uitgesloten van deze garantie, en zijn dus voor rekening van de bezitter van het apparaat.

De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor schade, verlies of kosten, incidenteel noch gerelateerd, ten gevolge van gebruik van dit toestel.

---

# Garantia - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Εγγύηση

---

Esta garantia é válida durante os um (1) ano seguinte para qualquer manufactura e danos materiais de produtos de fitness DKN-Technology adquiridos a DKN-Technology. Se pretender efectuar uma reclamação durante o período de garantia, a DKN tem a responsabilidade de reparar ou substituir o aparelho/peça com anomalias, à sua discricção. Os custos de transporte e custos relacionados com o vendedor deverão ser suportados pelo proprietário do aparelho.

Se quiser utilizar os seus direitos de garantia, leve o seu certificado de garantia à loja onde adquiriu o seu aparelho. O vendedor local agirá em conformidade com a situação. Se não tiver essa possibilidade, contacte o seu importador nacional DKN-Technology.

A garantia não é válida para os seguintes casos: desgaste normal, consequências de utilização imprópria, danos causados pelo comprador do aparelho e defeitos devidos a circunstâncias excepcionais. Não se pode recorrer a esta garantia depois de terem sido efectuadas alterações à construção original, ou se não se tiver utilizado peças DKN-Technology em caso de reparação ou substituição de peças.

Os custos de transporte, despesas de viagem de um mecânico, e qualquer vendedor e/ou custos da oficina estão excluídos desta garantia, e são, portanto, a cargo do proprietário da unidade.

O fabricante não pode ser responsabilizado por perdas acidentais ou consequenciais, danos ou despesas relacionadas com a utilização deste aparelho.

---

DKN-Technology garanterar att denna produkt är fri från materialfel vid tidpunkten för produktens anbud. Denna 'Carry-in' begränsade garanti gäller under en period av et (1) år, från och med det datum som nämns på din produktfaktura eller bevis för att köpa produktutgåva av DKN-Technology.

Denna begränsade garanti är inte överförbar och täcker inte normalt slitage (inklusive, men inte begränsat till, skador och slitage på batterier, fjädrar, lager, löparmattor, hydraulsystem, rep, remmar, remskivor, elstötare, drivrem och andra icke hållbara delar osv ...).

Denna begränsade garanti ogiltigförklaras om produkten skadas av olycka, orimlig användning, felaktig service, underlåtenhet att följa anvisningarna, modifiering från sitt ursprungliga tillstånd eller andra orsaker som fastställts som inte uppstår på grund av materialfel, konsekvenserna av felaktig behandling, dålig installation, fel montering eller manipulering av delarna genom felaktig montering, felaktig användning av maskinen (t.ex. för tung belastning i tid, vikt osv ...), problem orsakade av bristande underhåll, avvikelser från standardmaskinen, t.ex. ljus vibrationer eller brus osv ...

Transportavgifter, resekostnader för tekniker och eventuella avgifter för näringsidkare och / eller verkstäder är undantagna från denna garanti och kommer att vara till ägarens enskilda kostnader.

Tillverkarens ansvar enligt denna begränsade garanti ska inte innehålla något ansvar för direkta, indirekta eller följdskador till följd av fel eller användning av denna maskin.

---

**WICHTIGE WEEE-INFORMATION**

Das WEEE-Zeichen gilt für Länder mit WEEE und E-Müll – Vorschriften (die Europäische Richtlinie 2002/96/EG). Geräte werden nach lokalen Vorschriften für Elektro-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Diese Vorschriften regeln den Rahmen für die Rücknahme und das Recycling gebrauchter Geräte, sofern in den einzelnen Geografien anwendbar. Dieses Zeichen gilt für verschiedene Produkte und gibt an, dass ein Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer Sammelstelle zugeführt werden muss, die diese Altgeräte wiederverwendet.

Benutzer von Elektro-Altgeräten mit WEEE-Markierung dürfen nicht mehr benutzte Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen, sondern verwenden das entsprechende Sammelsystem, um diese Geräte zurückzugeben, zu recyceln und zurückzugewinnen, um so schädliche Auswirkungen dieser Elektro-Altgeräte auf die Umwelt und die Gesundheit zu minimieren, denn in diesen Geräten sind gefährliche Substanzen vorhanden.

**IMPORTANT WEEE INFORMATION**

The WEEE marking applies to countries with WEEE and e-waste regulations, European Directive 2002/96/EC. Appliances are labelled in accordance with local regulations concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE). These regulations determine the framework for the return and recycling of used appliances as applicable within each geography. This label is applied to various products to indicate that the product is not to be thrown away, but rather put in the established collective systems for reclaiming these end of life products.

Users of electrical and electronic equipment (EEE) with the WEEE marking must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to them for the return, recycle, and recovery of WEEE and to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

**INFORMACION DE RAEE IMPORTANTE**

La marca RAEE se aplica a países con normativas de RAEE y residuos electrónicos ( la Directiva Europea 2002/96/EC). Los aparatos se etiquetan de acuerdo con los normativas locales relacionadas con residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Estas normativas determinan la forma en que se devolverán y reciclarán los aparatos usados dependiendo de cada region. Esta etiqueta se aplica a varios productos para indicar que el product no se puede tirar, sino que hay que dejarlo en los sistemas de recolección establecidos para reclamar estos productos al final de su vida útil.

Los usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) con la marca RAEE no se deben tirar al final de su vida útil a la basura municipal común, sino que es necesario utilizar la estructura de recolección disponible para cada uno de ellos, para así devolver, reciclar y recuperar los RAEE y minimizar cualquier efecto potencial que los AEE puedan tener en el medio ambiente y en la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

**INFORMATIONS WEEE IMPORTANTES**

La marque WEEE s'applique aux pays ayant adopté les regulations WEEE et e-waste (la directive européenne 2002/96/EC. Les appareils sont étiquetés conformément aux réglementations locales relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Ces réglementations déterminent le cadre pour le retour et le recyclage des appareils usages conformément à chaque zone géographique. Cette étiquette est appliquées sur divers produits pour indiquer que le produit ne doit pas être jeté, mais déposé dans des systèmes de collecte établis pour récupérer ces produits en fin de vie.

Les utilisateurs en possession d'équipements électriques et électroniques (EEE) marqués WEEE ne doivent pas jeter les EEE en fin de vie comme déchet municipal non trié, mais utiliser le cadre de collecte disponible pour renvoyer, recycler et récupérer les WEEE et réduire tous les effets possibles sur l'environnement et la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses.

**IMPORTANTI INFORMAZIONI WEEE**

Il marchio WEEE è adottato nelle nazioni in cui sono in vigore le normative e-waste e WEEE (Direttiva Europea 2002/96/EC). Il dispositivo sono etichettati in base alle normative locali sullo smaltimento di attrezzature elettroniche ed elettriche (WEEE). Tali normative definiscono le disposizioni, in base alla nazione, per la restituzione e il riciclo di apparecchi usati. L'etichetta viene applicata a diversi prodotti per indicare che essi non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici, viceversa devono essere portati nei centri di raccolta specifici per tali prodotti.

Gli utilizzatori di apparecchi elettronici ed elettrici (EEE) dotati del marchio WEEE non devono smaltire i prodotti EEE usati come normali rifiuti alla raccolta locale indifferenziata, ma devono utilizzare le strutture dedicate per consentire la restituzione, il riciclo e recupero dei prodotti WEEE in modo da ridurre al minimo gli effetti potenziali che gli EEE possono avere sull'ambiente e sulla salute a causa della presenza di sostanze pericolose.

**BELANGRIJKE WEEE-INFORMATIE**

De WEEE-markering geldt voor landen met WEEE regelgeving en regelgeving voor elektronisch afval (Europese richtlijn 2002/96/EG). Apparaten krijgen labels overeenkomstig lokale regelgeving betreffende afval en elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Deze regelgeving bepaalt hoe gebruikte apparatuur in elk gebied wordt teruggebracht en gerecycleerd. Dit label wordt op verschillende producten aangebracht om aan te geven dat het product niet mag worden weggegooid, maar dat het naar inzamelpunten moet worden gebracht op het einde van de levensduur.

Gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur (EEE) met het WEEE label mogen deze op het einde van hun levensduur niet als huis houdelijk afval weggoeien, maar moeten het inzamelsysteem gebruiken om deze apparatuur in te zamelen, te recyclen en te hergebruiken om de mogelijk effecten van deze apparatuur op het milieu en de gezondheid tengevolge van gevaarlijke stoffen te minimaliseren.

**VIKTIGT WEEE-INFORMATION**

WEEE-märkningarna gäller för länder med WEEE- och e-avfallsföreskrifter, Europeiska direktiv 2002/96 / EG. Hushållsapparater är märkta i enlighet med lokala bestämmelser om elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Dessa bestämmelser fastställer ramarna för återlämnande och återvinning av begagnade apparater som är tillämpliga inom varje geografi. Denna etikett appliceras på olika produkter för att indikera att produkten inte ska kastas utan snarare läggas in i de etablerade kollektiva systemen för återvinning av dessa slutprodukter.

